DESIGNED, TESTED AND
APPROVED **IN GERMANY**

Fakir
HAUSGERÄTE

COOPER
BL 3042

Beutelloser Bodenstaubsauger
Bagless Vacuum Cleaner
Toz Torbasız Elektrikli Süpürge
Пылесос Без Мешка
مكنسة كهربائية بدون كيس كهربائي
جاروبرقی بدون کیف برقی



DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کارب

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty Certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный Талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch 3
English..... 17
Türkçe..... 31
Русский 44
العربية.....59
فارسی 72

Deutsch

Gebrauchsanweisung....4
Bedeutung der Symbole....4
Verantwortung....4
CE-Konformitätserklärung....4
Verwendungsbereich....4
Unbefugte Nutzung....5
Sicherheitswarnungen....5
Verpackung Öffnen....7
Technische Daten....7
Inhalt der Box....8
Einführung des Gerätes....8
Zubehör....9
Nach Anwendung....10
Filterwechsel und Staubbeutelentleerung....11
Entleeren des Staubbehälters....11
Aufbewahren....12
Fehlerbehebung....14
Gerätaufbewahrung....15
Recycling....15
Fehlerbehebung....16
Versand....16

Sehr geehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Benutzung Ihres Produkts. Vielen Dank, dass Sie sich für **Fakir Hausgeräte** entschieden haben, ein Unternehmen, das in innovativen Technologien führend ist. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.

Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung wurde erstellt, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß und sicher verwendet wird. Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Betrieb des Geräts zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer.

Bedeutung der Symbole

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie die folgenden Symbole:

WARNUNG!

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.

ACHTUNG!

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die das Gerät beschädigen oder beeinträchtigen können.

HINWEIS!

Dieser Hinweis enthält wichtige und nützliche Informationen.

Verantwortung

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder die Reparatur des Geräts außerhalb der Fakir Autorisierten Servicezentren oder bei unsachgemäßer Nutzung des Geräts, die aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch resultieren.

CE-Konformitätserklärung

CE Dieses Gerät entspricht vollständig den Richtlinien 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2014/35/EU zur Niederspannung der Europäischen Union. Dieses Produkt ist mit dem CE-Zeichen auf dem Gerätemodelletikett versehen.

Verwendungsbereich

Das Produktmodell ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den Einsatz in Arbeitsstätten oder in der Industrie geeignet. Bei einer solchen Nutzung übernimmt unser autorisierter Service keine Garantieansprüche.

Unbefugte Nutzung

In den nachstehend beschriebenen Fällen unbefugter Verwendung kann das Gerät beschädigt werden oder Verletzungen verursachen:

- **Eingeschränkte Fähigkeiten und Aufsicht:** Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Verwendung bei eingeschränkten Fähigkeiten:** Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die möglichen Gefahren verstehen.
- **Verpackungsmaterialien:** Halten Sie Materialien wie Plastiktüten, die im Lieferumfang enthalten sind, von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- **Reinigung und Wartung:** Kinder unter 8 Jahren sollten das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- **Geräte- und Kabelsicherheit:** Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Verwenden und lagern Sie das Gerät daher außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder sind sich der mit der Verwendung eines elektrischen Geräts verbundenen Gefahren möglicherweise nicht bewusst. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht vom Gerät herabhängt.

Sicherheitswarnungen

Beim Gebrauch eines elektrischen Geräts sollten Sie stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen treffen, um Brände, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden:

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung:** Lesen Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie das Gerät an eine dritte Person weitergeben, vergessen Sie nicht, die Anleitung mitzugeben.
- **Erster Gebrauch:** Wenn Sie das Produkt aus der Verpackung nehmen, stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile und Aufsätze vollständig vorhanden sind. Sollte ein Teil fehlen, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst. Bewahren Sie die Schutzhüllen der Zubehörteile und Aufsätze außerhalb der Reichweite von Kindern und Babys auf, um Erstickungsgefahren zu vermeiden.
- **Überprüfen Sie den Zustand des Geräts:** Wenn Sie der Meinung sind, dass das Gerät, sein Gehäuse, das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, schalten Sie das Gerät nicht ein und wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- **Kabel- und Stecker-Sicherheit:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker defekt oder beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel und achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Ziehen Sie den Stecker immer am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel und heben Sie das Gerät nicht am Kabel an.
- **Sicherheit von Kindern:** Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen, wenn es unbeaufsichtigt ist. Bewahren Sie das Netzkabel des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder.
- **Verwendung des Geräts:** Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Ihr Gerät kann durch Schmutz oder Regen beeinträchtigt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und schützen Sie es vor Regen oder Feuchtigkeit. Da das Gerät mit Strom betrieben wird, besteht die Gefahr eines Stromschlags. Berühren Sie den Stecker daher niemals mit nassen Händen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von brennbaren oder explosiven Materialien (z. B. Benzin oder Alkohol), brennenden oder rauchenden Gegenständen (z. B. Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche).

- **Pflege und Reinigung:** Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- **Einschränkungen der Verwendung:** Verwenden Sie das Elektrogerät nur bestimmungsgemäß. Eine Verwendung entgegen der Anweisungen kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen und Sicherheitsrisiken bergen.

⚠ ACHTUNG!

Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitsvorschriften und Gebrauchsanweisungen in diesem Benutzerhandbuch.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für zukünftige Verwendungen auf.

Verpackung Öffnen

- Vor der ersten Benutzung entfernen Sie das Gerät und Zubehör aus der Verpackung und überprüfen Sie es auf Schäden oder Mängel. Falls das Gerät beschädigt oder defekt ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den **Fakir Autorisierten Service**.
- Reparaturen dürfen nur von Fakir Autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.
- Reparaturen durch unbefugte Personen können schädlich für den Benutzer sein.

⚠ WARNUNG!

Verwenden Sie auf keinen Fall ein defektes oder fehlerhaftes Produkt.

Technische Daten

Leistung	: 800W
Spannung	: 220-240V~ 50/60Hz
Staubbehältervolumen	: 2 Liter
Nutzungsradius	: 8 Meter
Kabellänge	: 5 Meter
Filter	: Hepa 13 Filter + Kassettenfilter (Schwamm- und Filzfilter)

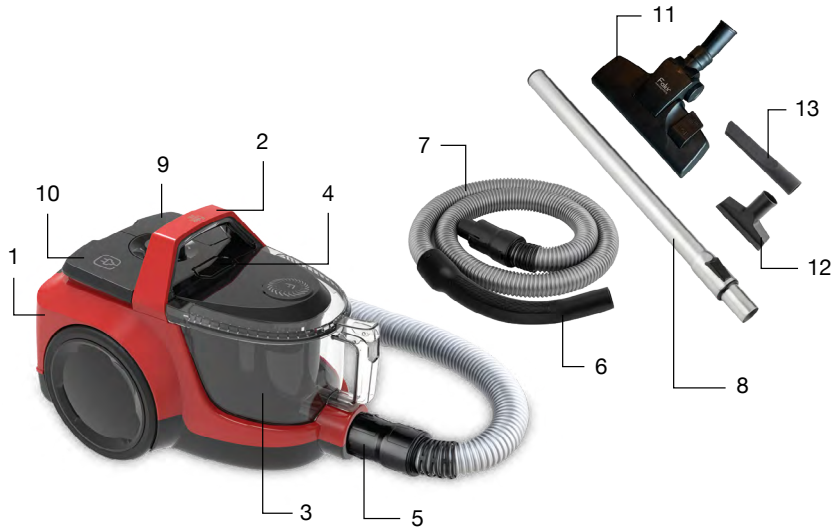
Technische und konstruktive Änderungen vorbehalten.

Die Daten auf den Bezeichnungen oder auf Ihrem Produkt sowie in den Dokumenten, die mit dem Produkt mitgeliefert werden, sind den Normen entsprechend in Labors erzielt worden. Die angegebenen Daten sind je nach Anwendung und Betriebsort abweichend.

Inhalt der Box

• Gerät	1
• Bodenapparat	1
• Flexibler Vakuumschlauch	1
• Teleskop-Vakuumröhre	1
• Fugen-/Eckendüse	1
• Empfindlicher Aufsatz für Sitze	1
• Hepa-Filter (am Gerät angebracht)	1
• Kassettenfilter (am Gerät angebracht)	1
• Bedienungsanleitung	1

Einführung des Gerätes



1. Hauptgehäuse
2. Tragegriff
3. Staubbehälter
4. Staubbehälterverschluss
5. Schlaucheinlassende
6. Schlauch Haltegriff
7. Flexibler Schlauch
8. Teleskopischer Verlängerungsrohr
9. EIN-/AUS-Taste
10. Aufwickeltaste
11. Einstellbarer Bodenapparat zur Verwendung auf Teppich- und Hartböden
12. Apparat für empfindliche Polster
13. Fugen-/Eckendüse

Zubehör

Setzen den Apparat, den Sie verwenden möchten in den Vakuumschlauch Haltegriff oder in das Teleskoprohr ein.

Fugen-/Eckendüse

Wird verwendet, um die tiefen Stellen der Polsterung, die Ecken, die Vorsprünge und die Sockelleisten zu reinigen.

Apparat für empfindliche Möbel

Wird bei der Reinigung von empfindlichen Bezugstoffen und Gardinen verwendet. Bietet eine spezielle Reinigung für Textilgewebe.

Apparatverwendungstabelle

Apparat	Hartboden oder Teppiche	Polsterbereiche	Vorhänge	Treppen	Wand	Möbel
Bodenapparat	√			√		
Polsterdüse			√	√	√	√
Fugen-/ Eckendüse		√		√	√	

HINWEIS!

Stellen Sie die Saugleistung bei Verwendung Ihres Geräts auf niedrige oder mittlere Geschwindigkeit ein.

Einbau des Zubehörs

1. Die Maschine muss ausgeschaltet und ausgesteckt sein.2. Sie können das Zubehör nach Bedarf am Griff oder am Ende des Teleskoprohrs befestigen.

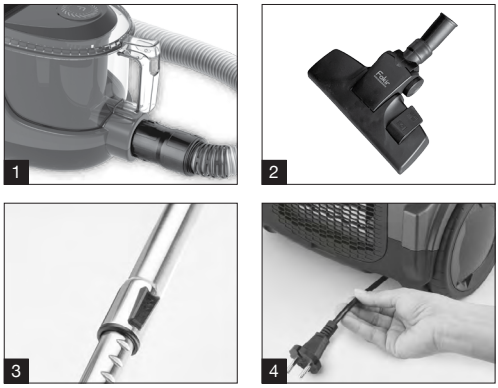
WARNUNG!

- Die Filter werden auf Ihrem Gerät vorinstalliert geliefert. Verwenden Sie den Staubsauger erst, wenn Sie sicher sind, dass alle Filter korrekt eingesetzt sind. Die Filter müssen unbeschädigt und trocken sein. Inkompatibilität kann den Staubsauger gefährden.
- Wenn Sie den Staubsauger ohne Bodengerät benutzen, besteht ein höheres Unfallrisiko beim Saugen von Gegenständen.

Bedienung

1. Stecken Sie den Vakuumschlauch in den Vakuumeinlass wie gezeigt.
2. Schieben Sie den Schlauchgriff in das Teleskoprohr.
3. Platzieren Sie den Bodenapparat am anderen Ende des Teleskoprohrs.
4. Stellen Sie die Länge des Vakuumrohrs ein, schieben Sie hierzu den Knopf am Rohr nach vorne. Ziehen Sie dann die Vakuumröhre auf die gewünschte Länge. Lassen Sie zum Verriegeln den Knopf an der Röhre los und lassen Sie die Vakuumröhre los.
5. Sie können am Stecker die Kabel ziehen, bis die rote Warnlinie angezeigt wird.
6. Schalten Sie den Staubsauger ein, indem Sie den Ein- / Ausschalter drücken.
7. Ziehen Sie zum Staubsaugen den Staubsauger, sodass er hinter Ihnen bleibt

Ihr Gerät verfügt über eine elektronische Geschwindigkeitsanpassung. Sie können die Saugkraft nach Belieben erhöhen oder verringern. Es wird empfohlen, den Geschwindigkeitseinstellknopf für Teppichoberflächen auf die mittlere/min-Stufe und für Parkett- und Nassböden auf die maximale Stufe zu stellen.



⚠ WARNUNG!

Wenn Sie denn Arbeitsplatz verlassen werden, schalten Sie das Gerät aus.

Nach Anwendung

⚠ WARNUNG!

Folgen Sie unmittelbar nach Abschluss des Saugens den folgenden Schritten. Niemals das Gerät unbeaufsichtigt liegen lassen.

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter auf dem Gehäuse aus.
2. Ziehen Sie dann den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
3. Wenn Sie die Kabelrücklauftaste auf dem Gehäuse drücken, wird das Kabel automatisch aufgewickelt. Halten Sie den Stecker mit der Hand fest, bis das Kabel vollständig umwickelt ist.

HINWEIS!

Verwenden Sie nur Originalfilter von Fakir. Nur dann können Sie eine perfekte Filterung ermöglichen.

Filterwechsel und Staubbeutelentleerung

Wenn der Staubbehälter voll und/oder der Filter verstopft ist, sinkt die Vakuumleistung Ihres Gerätes. Entleeren Sie in diesem Fall den Staubbehälter und wechseln Sie den Filter aus oder entfernen Sie den Gegenstand, das die Saugleistung blockiert. (Siehe: Seiste 20 Problembehandlung

Entleeren des Staubbehälters

Betreiben Sie Ihren Staubsauger immer mit angeschlossenem Staubbehälter. Wenn Sie während des Betriebs Ihres Staubsaugers das Gefühl haben, dass der Staubsauger schwach ist, sollte der Staubbehälter sofort geleert werden.



1. Nachdem Sie den flexiblen Schlauch entfernt haben, schieben Sie die Staubbehälterentriegelungstaste unter dem Griff in Richtung des Gehäuses.
2. Entnehmen Sie den Staubbehälter, indem Sie ihn nach oben ziehen.
3. Öffnen Sie den Behälterdeckel, indem Sie mit Ihrem Daumen auf den Öffnungshebel des Staubbehälters drücken.
4. Entleeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie ihn.
5. Stellen Sie sicher, dass der Zylinderfilter im Staubbehälter sauber ist.
6. Sie können den Behälter unter Wasser waschen, nachdem Sie den Kassettenfilter entfernen.
7. Nachdem Sie sichergestellt haben, dass der Gegenstand gut getrocknet ist, tauschen Sie den Filter aus.
8. Schließen Sie die Abdeckung, setzen Sie den Staubbehälter auf das Hauptgehäuse und vergewissern Sie sich, dass er verriegelt ist.

WARNUNG!

Wir empfehlen, dass Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch entleeren, um sicherzustellen, dass Ihr Gerät eine hohe Leistung vollbracht. Die Staubmenge im Staubbehälter sollte niemals das Maximalniveau überschreiten.

Aufbewahren



- Um das Gerät so tragen zu können, setzen Sie den Bodenapparat Ihres Geräts in die Parkposition an der Seite des Staubsaugers.
- Dann bewahren Sie Ihren Staubsauger an einem Platz auf, wo ihn Kinder nicht erreichen können.

⚠ WARNUNG!

Lassen Sie Ihren Staubsauger niemals in der Nähe von Wärme abgebenden Geräten wie Heizkörpern oder Öfen in direktem Sonnenlicht liegen.

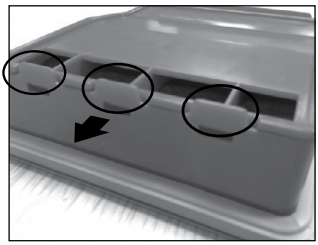
Reinigungs- und Wartungsanleitung für Kassettenfilter

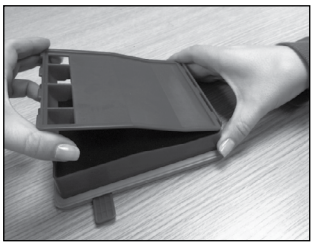
Vergewissern Sie sich, dass der Kassettenfilter sauber ist, damit Ihr Gerät mit maximaler Leistung arbeiten kann. Der Kassettenfilter ist an der Rückseite des Staubbehälters angebracht.

Nehmen Sie den Kassettenfilter langsam und vorsichtig wie folgt vom Griff ab.

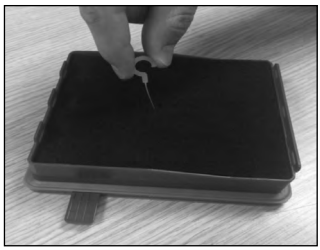
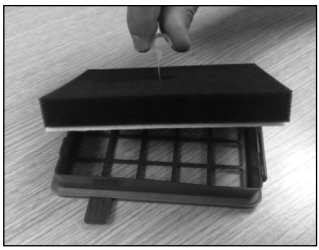


Biegen Sie zum Öffnen der Kassettenabdeckung den Kassettenverriegelungsschlitz vom Mittelpunkt in Pfeilrichtung und ziehen Sie vorsichtig an der Kassettenabdeckung. Die Kassettenabdeckung lässt sich leicht von der Stelle abnehmen, an der sie angebracht ist.





Nehmen Sie nach dem Entfernen der Kassettenabdeckung den schwarzen Schwammfilter und den weißen Filter, indem Sie den Sicherungsring festhalten.

Waschen Sie die Filter vorsichtig in warmem Wasser, indem Sie die schmutzige Seite nach unten halten und setzen Sie sie gemäß den Gruppierungsanweisungen in den Kassettenfilter ein, nachdem Sie sie sicher sind, dass es getrocknet ist.




⚠ WARNUNG!

Schwammfilter und Filzfilter sollten während des Waschens NIEMALS gerieben werden und ohne sicherzustellen, dass sie vollständig trocken sind, nicht eingesetzt werden.

Legen Sie zuerst die weiße Filterseite in die Kassette ein.




Schließen Sie nach dem Einsetzen der Filtergruppe die Filtergruppenabdeckung.

Setzen Sie zuerst den unteren Teil wie in Abbildung 1 gezeigt ein. Schließen Sie dann die Oberseite wie in Bild 2 gezeigt und stellen Sie sicher, dass sie geschlossen ist.





HEPA



⚠ WARNUNG!

Waschen Sie den HEPA-Filter niemals mit einer Bürste oder einem Gegenstand mit harten Spitzen. Reiben Sie den HEPA-Filter nicht.

⚠ WARNUNG!

- Für die hohe Leistung Ihres Gerätes wird empfohlen, Ihre Filter alle 6 Monate zu ersetzen.
- Schalten Sie den Staubsauger vor dem Reinigen oder Warten immer aus und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.
- Verwenden Sie beim Reinigen des Gerätes auf keinem Fall alkohol- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel. Andernfalls können Sie Ihr Gerät beschädigen. Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem weichen und leicht befeuchteten Tuch. Bei Bedarf können Sie den Staubbehälter auch reinigen. Schlauch, Bürste u.ä. Zubehör sollte gelegentlich überprüft und gereinigt werden.

Fehlerbehebung

Bevor Sie das Produkt an den autorisierten Fakir-Kundendienst senden, können Sie die Probleme anhand der folgenden Tabelle lösen.

⚠ WARNUNG!

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Fehlerbehebung beginnen. Benutzen Sie auf kein fehlerhaftes Gerät.

Gerätaufbewahrung

- Wenn Sie Vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu Nutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker vom Gerät herausgezogen ist und die Teile vollständig trocken sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem Ort aufbewahrt wird, an dem die Kinder es nicht erreichen können.

Recycling

Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, folgen Sie bitte den folgenden Schritten zur richtigen Entsorgung:

- Schneiden Sie das Kabel des Geräts ab, um es unbrauchbar zu machen.
- Bringen Sie das Gerät in spezielle Sammelbehälter für solche Geräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Land.
- Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden.
- Werfen Sie das Gerät in die für elektrische Abfälle vorgesehenen Mülltonnen.
- Die Verpackung des Geräts besteht aus recycelbaren Materialien.
- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in geeignete Recyclingbehälter.
- Das Gerät entspricht der WEEE (Abfall von Elektrischen und Elektronischen Geräten) Richtlinie.





HINWEIS!

- Überprüfen Sie, ob Sie das Problem oder den Defekt selbst beheben können, bevor Sie den Kundenservice anrufen. Bitte konsultieren Sie hierfür den Abschnitt „**Fehlerbehebung**“. Wenn Sie das Problem oder den Defekt nicht lösen können, rufen Sie bitte den Kundenservice an.
- Halten Sie bei Ihrem Anruf bitte die **Modellbezeichnung** und die **Seriennummer** des Produkts bereit. Diese Informationen finden Sie auf dem **Typenschild Ihres Produkts.**

  Hilfe-Hotline: (+90 212) 444 0 241

Fehlerbehebung

Ihr Gerät wurde einer Qualitätskontrolle unterzogen, um mögliche Mängel zu vermeiden. Wenn das Gerät aus irgendeinem Grund nicht funktioniert, versuchen Sie bitte die im folgenden Abschnitt aufgeführten Lösungsmöglichkeiten, bevor Sie den **Fakir Autorisierten Service** kontaktieren.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Wenn das Gerät nicht funktioniert	Der Stecker ist nicht eingesteckt oder das Gerät wurde nicht eingeschaltet.	Stecken Sie den Stecker oder schalten Sie das Gerät ein.
	Die Steckdose ist stromlos.	Schließen Sie den Staubsauger an eine andere Steckdose an, von der Sie sicher sind, dass sie unter Strom steht.
	Das Kabel ist beschädigt.	Lassen Sie das Kabel von einem autorisierten Fakir-Kundendienst ersetzen.
Wenn das Gerät kein Staub saugt	Der Staubbeutel ist voll oder blockiert.	Den Staubbehälter entleeren/reinigen.
	Der ausgewählte Bürste ist nicht für die Oberfläche geeignet.	Ersetzen Sie die Bürste durch eine für die Oberfläche geeignete.
	Der Filter ist verschmutzt.	Entsprechenden Filter reinigen. Stellen Sie sicher, dass der Kassettenfilter, der HEPA, der Filzfilter und der Schwammfilter sauber sind.
	Der Schlauch, das Vakuumrohr oder der Apparat sind verstopft.	Beseitigen Sie die Blockierung. Gegebenenfalls können Sie hierfür ein langes Brett verwenden.
Wenn die Maschine während des Betriebs zu viele Geräusche macht kann es sein,	Erfasste Objekte die Luftwege blockieren.	Entfernen Sie die Objekte und beseitigen Sie die Blockierung. Gegebenenfalls können Sie hierfür ein langes Brett verwenden.

Versand

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um das Gerät sicher zu transportieren:

- Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- Falls die Originalverpackung nicht vorhanden ist, verwenden Sie eine geeignete und weiche Verpackung, die das Gerät schützt.

English

Usage Instructions 18
Meaning of Symbols 18
Responsibility 18
CE Declaration of Conformity 18
Intended Use 18
Unauthorized Use 19
Safety Warnings 19
Opening the Box 21
Technical Information 21
Box Contents 22
Introducing the Appliance 22
Accessories 23
After Operation 24
Filter Replacement and Emptying the Dust Canister 25
Emptying the dust canister 25
Storage 26
Device Storage 28
Recycling 29
Troubleshooting 30
Shipping 30

Dear Customer,

We hope you enjoy using your product. Thank you for choosing **Fakir Hausgeräte**, a leader in innovative technologies. Please read this user manual carefully before using the product and keep it for future reference.

Usage Instructions

These usage instructions are prepared to ensure that the device is used properly and safely. For your safety and the safety of others, please read the user manual before operating the device.

Meaning of Symbols

In this user manual, you will see the following symbols:

WARNING!

This symbol indicates hazards that could lead to injury or death.

CAUTION!

This symbol indicates hazards that could cause damage to your product or malfunction.

NOTE!

Indicates important and useful information in the user manual.

Responsibility

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. accepts no responsibility for any damage or repairs made outside Fakir Authorized Service Centers or for improper use of the device resulting from non-compliance with the instructions in this user manual.

CE Declaration of Conformity

CE This device complies fully with the European Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility and 2014/35/EU Low Voltage Directives. The product bears the CE mark on the device type label.

Intended Use

The product model is designed for home use. It is not suitable for workplace or industrial use. Any malfunction resulting from such use will not be covered by our authorized service.

Unauthorized Use

In the following cases of unauthorized use, the device may be damaged or cause injuries:

- **Restricted Capabilities and Supervision:** This device should not be used by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or given instructions regarding the safe use of the device. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- **Use with Limited Abilities:** The device can be used by children aged 8 years and above and persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they are supervised, given instructions on safe use, and understand the potential hazards.
- **Packaging Materials:** Keep materials like bags included in the package away from children. There is a risk of suffocation!
- **Cleaning and Maintenance:** Children under 8 years should not clean or maintain the device unless they are supervised.
- **Device and Cable Safety:** Keep the device and its cable out of the reach of children under 8 years old. Children should be supervised to ensure they do not play with the device. Electrical devices are not toys for children. Therefore, use and store the device out of the reach of children. Children may not be aware of the dangers associated with the use of an electrical device. Ensure the power cord does not hang down from the device.

Safety Warnings

- When using an electrical device, the following precautions should always be taken. In order to prevent fire, electric shock, and personal injuries;
- Read the instructions given in the user manual carefully. Please keep the manual. If you pass the appliance to a third party, give them the manual as well.
- When you first remove the product from the package, make sure that the accessories and apparatus are complete.

- If there is something missing in the box, contact with Fakir Authorized Service.
- Keep the accessories and apparatus protective bags away from children and babies to prevent the risk of suffocation.
- Do not operate the appliance if you think that there is any problem with the device, case, cable and the plug. Contact nearest Fakir Authorized Service.
- If there is any malfunction or damage to the electrical cord or the plug of the appliance, do not use the appliance and get in contact with the nearest Fakir Authorized Service.
- Do not use the product for sweeping wet floors, ashes that have not cooled yet, sharp metal or glass fragments, inflammables and the clothes. The appliance should not be used for vacuuming the harmful substances.
- If the appliance is malfunctioned, it must be repaired by the authorized Fakir Service. Never attempt to repair it yourself.
- Do not suck up surface covered with plastic, cement, stone dust or flour.
- The appliance is operated with electrical power which means there is in principle a risk of electric shock so that do not touch the plug with wet hands.
- If you want to pull the plug out of the outlet then always pull directly on the plug. Never attempt to pull on the electric cord. It could damage to the cable.
- Make sure that the power cable is not damaged and that it does not come into contact with heat sources or sharp edges.
- Pay attention to not push objects into the openings of the appliance while it is running. Closing the air vents leads to overheating of the machine.
- Do not use the appliance outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain.
- Never immerse your machine in water and protect it from rain and moisture.
- Always use your machine in the voltage range written on the type tag.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Never leave your machine unattended while the plug is plugged in. Do not let children play with the appliance without your supervision.
- When installing, removing the accessories or cleaning the device and

performing maintenance, make sure that the plug is not plugged in.
- Before starting the appliance, make sure that the filters are in place and no objects are jammed in the open areas of the vacuum cleaner. Filters should be intact and dry. Otherwise, your vacuum cleaner might get damaged.
- Unplug the appliance before cleaning and maintenance.
- When using on stairs, the appliance should be located below the user.

CAUTION!

Carefully read the safety rules and usage instructions in this user manual.

Keep this user manual for future reference.

Protection class against electric shock

Opening the Box

- Before first use, remove the device and accessories from the box and check for damage or defects. If the device is damaged or defective, do not use it and contact **Fakir Authorized Service**.
- Repairs should only be performed by Fakir Authorized Service Centers.
- Repairs by unauthorized persons may be harmful to the user.

WARNING!

Do not use a faulty or defective product.

Technical Information

Power	: 800W
Voltage	: 220-240V~ 50/60Hz
Dust Cup Volume	: 2 litres
Radius of use	: 8 meters
Cord Length	: 5 meters
Filter	: Hepa 13 Filter + Cassette Filter (Sponge and felt filter)

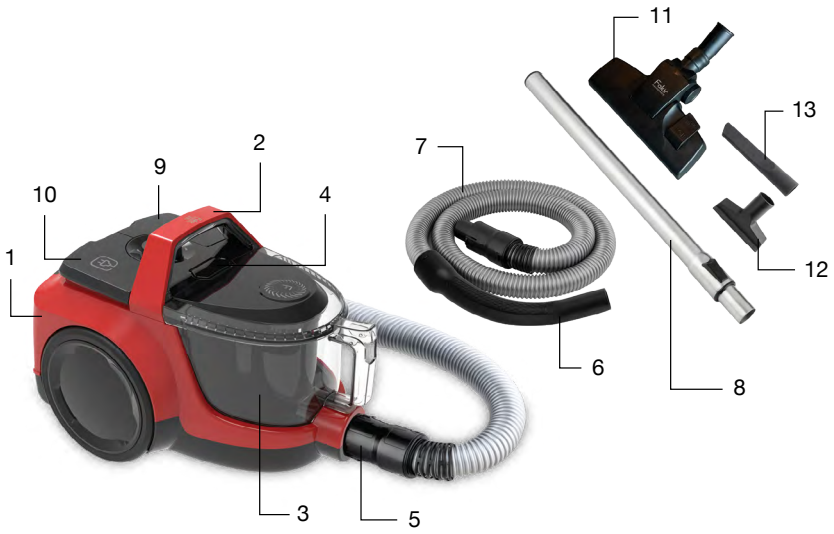
* The rights to make technical and design changes are reserved.

The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

Box Contents

• Appliance	1
• Floor Nozzle	1
• Vacuum Hose	1
• Telescopic Vacuum Tube	1
• Crevice Nozzle	1
• Sensitive Seat Cleaning Equipment	1
• Hepa-Filter (Attached to the Appliance)	1
• Cassette Filter (Attached to the Appliance)	1
• Operating Manual	1

Introducing the Appliance



1. Main Body
2. Carrying handle
3. Dust container
4. Dust canister lock
5. Hose entry end
6. Hose handle
7. Flexible Hose
8. Telescopic extension pipe
9. ON / OFF Switch
10. Button for cord wrapping
11. Adjustable floor nozzle to be used on carpets and floors
12. Sensitive upholstery nozzle
13. Crevice nozzle

Accessories

Slowly insert the nozzle you want to use into the vacuum hose handle or telescopic pipe.

Crevice Nozzle

It is used to clean the deep places of the upholstery, the corners, the protrusions and the skirting boards.

Sensitive Upholstery Nozzle

It is used for cleaning sensitive upholstery fabrics and curtains. Provides special cleaning for textile fabric.

Nozzle Use Table

Nozzle	Hard Floor or Carpet	Cushion Spacings	Curtain	Stairs	Wall	Furniture
Floor Nozzle	√			√		
Upholstery Apparatus			√	√	√	√
Crevice Nozzle		√		√	√	

NOTE!

While using your nozzles, adjust the suction power at a low or moderate speed.

Install the Accessories

The appliance must be turned off and unplugged.2. Upon demand, you can install accessory nozzles on the handle or end of the telescopic pipe

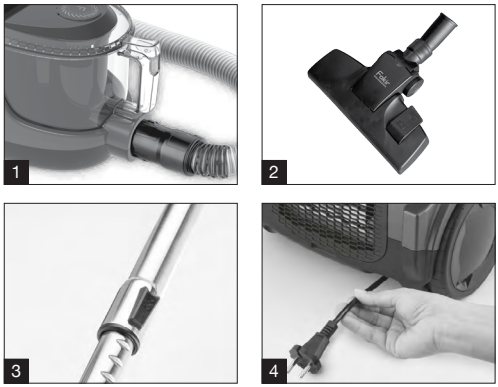
CAUTION!

- Filters are attached to your appliance. Use the vacuum cleaner when you are sure all filters are inserted correctly. Filters must be undamaged and dry. Any incompatibility may damage to your vacuum cleaner.
- If you use the vacuum cleaner without floor nozzle, there is a greater risk of accident due to vacuum cleaning the items indoor.

Operation

1. As shown in the figure, insert the vacuum hose into the vacuum inlet.
2. Press the handle into the telescopic tube.
3. Place the floor nozzle to the other end of the telescopic tube.
4. Adjust the length of the vacuum pipe, to do this push the button on the pipe forward. Then pull the vacuum tube up to the desired length. Release the key on the tube for locking and bring the vacuum tube in a free position.
5. You can pull the cord by holding the plug until the red warning line is seen.
6. Turn on the vacuum cleaner by pressing the on/off switch.
7. For vacuuming, pull the vacuum cleaner provided that it is behind you

Your appliance has an electronic speed control. You can decrease or increase the suction power as you want. Bring the speed adjustment key to moderate/mid level for carpet surfaces. It is recommended to adjust the key to maximum level for parquets and wet surfaces.



WARNING!

If you are going to leave the work area, switch off the machine.

After Operation

WARNING!

Immediately after completing your vacumming, perform the steps below. Never leave your appliance unattended.

1. Turn off your appliance using the on/off switch on the body.
2. Then unplug the appliance.
3. When you press the cord recoiling button on the body, the cord will be automatically recoiled.
4. Hold the plug with your hand until the cord is completely recoiled.

NOTE!

Use only the original filters provided by Fakir. Only then can you provide the perfect filtering.

Filter Replacement and Emptying the Dust Canister

If the dust canister fills and/or the filters are blocked the vacuum power of your device will drop. In this case, empty the dust container and change the filters or remove the factor that blocks the suction power. (See: Page 40 Troubleshooting)

Emptying the dust canister

Always operate your vacuum cleaner with the dust canister installed. Dust canister shall be emptied immediately if suction power is reduces during vacuum cleaning.



1. After removing the flexible hose, push the dust canister opening lock under the handle in the direction of the body.
2. Remove the dust canister by pulling upwards.
3. Press on the dust canister opening arm by using your thumb and open the canister cover.
4. Empty/clean the dust canister.
5. Make sure that the cylinder inside the dust canister is also clean.
6. You can wash the canister under water provided that you remove the cassette filter.
7. After making sure that the canister is dried thoroughly, reinsert the filter.
8. Close the cover and place the dust canister into its place on the main body and make sure it is locked.

CAUTION!

It is recommended to empty the dust container after each use to ensure that your appliance performs at high level. Dust amount in the dust canister should never exceed the -max. level.

Storage



- In order to carry the appliance in this way, place the floor nozzle of your appliance in the parking position nozzle on the bottom of your vacuum cleaner.
- Then put your vacuum cleaner to a place that children cannot reach.

⚠ CAUTION!

Never place the vacuum cleaner close to heat dissipating devices such as radiators, stoves nor under direct sunlight.

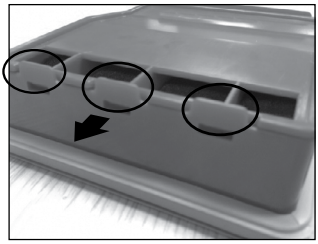
Cassette Filter Cleaning and Maintenance Instructions

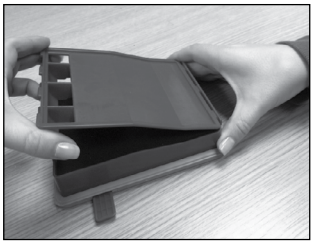
Make sure the Cassette Filter is clean to make your appliance work with maximum performance. Cassette filter is attached to the rear side of the dust canister.

Remove the cassette filter slowly and carefully from the handle.

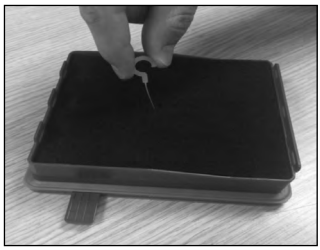
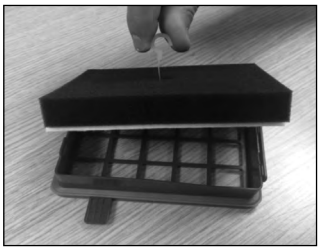


In order to open the cassette cover, stretch the cassette locking socket from the middle point in the direction of the arrow and gently pull the cassette cover. The cassette cover will easily separate from the place of attachment.





After the cassette cover is removed, remove the black sponge filter and white filter by holding from the handle ring.

Gently wash the filters in warm water as the dirty face is downward and place it into the cassette filter according to the grouping instructions after you are sure that it is dried completely.




CAUTION!

Sponge filter and felt filter should NEVER be rubbed and make sure it is completely dry before installing back.

Firstly, place the white filter side into the cassette.




After you place the filter group, close the cover of the filter group.

Place the bottom side as shown in Figure 1. Then, close the upper side as shown in Figure 2 and ensure that it is closed.





HEPA



⚠ WARNING!

- Do not wash the HEPA Filter with a brush or hard tipped object. Do not rub the HEPA filter.
- It is recommended to replace all your filters every 6 months to make your machine perform at high level.
- Always turn off and unplug your vacuum cleaner before cleaning or maintenance.
- Never use alcohol or solvent-based cleaners. Otherwise, you may harm your device. Clean your appliance with a soft, damp dry cloth. You can clean the dust cup following the same steps. Accessories such as hose, brush etc. should be checked and cleaned against blocking periodically.

Device Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long while, store it in a cool and dry place.
- Ensure that the appliance is unplugged and its parts are completely dry.
- Ensure that the appliance is kept out of reach of children.

Recycling

When your product reaches the end of its life, follow these steps for proper recycling:

- Cut the device's cable to make it unusable.
- Dispose of the device in designated waste bins for such devices according to the applicable laws in your country.
- Electrical waste should not be disposed of with household waste.
- Throw the device into bins designated for electrical waste.
- The device's packaging is made from recyclable materials.
- Dispose of packaging materials in appropriate recycling bins.
- The device complies with the 2
- The device complies with the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive.





NOTE!

- Check if you can fix the problem or defect yourself before calling customer service. For this, please refer to the "**Troubleshooting**" section. If you cannot resolve the issue or defect, call customer service.
- Before calling, please have the **model name** and product **serial number** ready. You can find this information on the **product's type label**.

  Help Hotline: (+90 212) 444 0 241

Troubleshooting

Your device has undergone quality control to avoid any defects. However, if the device does not work for any reason, please try the solutions listed in the following table before contacting Fakir Authorized Service.

Problem	Possible Cause	Solution
When the machine is not working	It is not plugged in or the machine is not started.	Plug in the power plug and switch on the appliance.
	There is no current through the socket.	Connect your vacuum cleaner to another socket that you are sure that there is current in the socket.
	The cable is damaged.	Replace the cord from Fakir Authorized Service.
When the appliance is not vacuuming the dust	Dust container is full or blocked.	Empty/clean the dust canister.
	The selected brush is not suitable for the surface.	Replace your brush with one suitable for the surface.
	The filter is dirty.	Clear the relevant filter. Make sure the Cassette Filter, HEPA, felt filter and sponge filter are clean.
	Hose, suction tube or nozzle is clogged.	Remove the clogging. If necessary, you can use a long piece of wood for this.
If the machine make a lot of noise during operation,	The vacuumed objects may be clogging the airway.	Remove the clogging by removing the objects. If necessary, you can use a long piece of wood for this.

Shipping

To prevent damage to the device, follow these steps to transport your device safely:

- Transport the device in its original packaging.
- If the original packaging is not available, use a suitable and soft packaging that protects the device.

Türkçe

Kullanım Talimatları Hakkında 32
Sembollerin Anlamı 32
Sorumluluk 32
CE Uygunluk Deklarasyonu 32
Kullanım Alanı 32
Yetkisiz Kullanım 33
Güvenlik Uyarıları 33
Kutuyu Açma 35
Teknik Bilgiler 35
Kutu İçindekiler 36
Cihazın Tanıtımı 36
Aksesuarlar 37
Kullanım Sonrası 38
Filtre Değişim ve Toz Haznesinin Boşaltılması 39
Toz Haznesinin Boşaltılması 39
Saklamak 40
Kaset Filtre Temizlik ve Bakım Talimatı 40
Cihazın Saklanması 42
Geri Dönüşüm 42
Sorun Giderme 43
Gönderim 43

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanmanızı dileriz. Yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan **Fakir Hausgeräte**'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanım talimatları, cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için hazırlanmıştır. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki sembolleri göreceksiniz:

UYARI!

Bu işaret, yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.

DİKKAT!

Bu işaret, ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi veya cihazın amacına uygun olmayan bir şekilde kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi ve 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifi'ne tamamen uygundur. Ürün, cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

Kullanım Alanı

Ürün modeli, ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım sonucu üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda, yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

- **Kısıtlı Kapasiteler ve Gözetim:** Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kullanımı hakkında açıklamalar yapılmadığı veya gözetim altında olmadıkları sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı olan veya yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulması gerekmektedir.
- **Kısıtlı Yetkinliklerle Kullanım:** Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile sınırlı fiziksel, duyusal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından yalnızca gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildiği ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- **Ambalaj Malzemeleri:** Paketin içinden çıkan poşet gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi mevcuttur!
- **Temizlik ve Bakım:** 8 yaşından küçük çocuklar, gözetim altında olmadıkları sürece cihazın temizliğini ve bakımını yapmamalıdır.
- **Cihaz ve Kablo Güvenliği:** Cihazı ve kablosunu, 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak olarak kullanılmamalıdır. Bu nedenle, cihazı çocukların ulaşamayacağı yerlerde kullanınız ve saklayınız. Çocuklar, elektrikli bir cihazın kullanımıyla ilgili tehlikelerin bilincinde olamayabilirler. Elektrik kablosunun cihazdan sarkmasına izin vermeyiniz.

Güvenlik Uyarıları

- Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;
- Kullanım kılavuzunda size verilen bilgileri dikkatlice okuyunuz. Lütfen kullanım kılavuzunu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verecekseniz mutlaka kılavuzu da birlikte veriniz.
- Ürünü kolisinden ilk çıkardığınızda aksesuarların ve aparatların tam olduğundan emin olunuz.
- Kutuda eksik var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek

için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.

- Eğer cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda, fişinde herhangi bir problem olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız. Size en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Cihazın elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Ürünü ıslak zeminleri, henüz soğumamış külleri, sivri metal ya da cam parçaları, yanıcı maddeleri, üzerinizdeki giysileri süpürmek için kullanmayınız. Cihaz sağlığa zararlı maddelerin süpürülmesinde kullanılmamalıdır.
- Eğer cihaz arızalanmış ise yetkili Fakir Servisi tarafından tamir edilmelidir. Asla kendiniz tamir etmeyiniz.
- Cihazı plastik, çimento, taş tozu ve un kaplı yüzeyleri süpürmek için kullanmayınız.
- Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik şoku tehlikesi vardır, bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız.
- Fişi prizden çekmek istediğinizde mutlaka fişten tutarak çekiniz. Elektrik kordonundan tutarak çekmeye çalışmayınız. Kabloya zarar verebilir.
- Elektrik kablosunun zedelenmemesine, ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz.
- Makine çalışır haldeyken açık kısımlarına herhangi bir objenin sıkışmamasına özen gösterin. Hava deliklerinin kapanması makinenin fazla ısınmasına yol açar.
- Açık havada kullanmayınız. Makineniz kir ya da yağmurdan olumsuz etkilenebilir.
- Makinenizi kesinlikle suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz.
- Makinenizi mutlaka cihazın tip etiketinde yazan voltaj aralığında kullanınız.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayınız.
- Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz.
- Aksesuarları takarken, çıkartırken ya da cihazı temizlerken ve bakım yaparken, fişin prizde olmadığından emin olunuz.
- Çalıştırmadan önce filtrelerin yerlerinde olduğundan, elektrik süpürgesinin

açık kısımlarına herhangi bir objenin sıkışmamış olduğundan emin olun. Filtreler bozulmamış ve kuru olmalıdır. Aksi takdirde elektrik süpürgeniz zarar görebilir.
- Temizlik ve bakım öncesi cihazın fişini prizden çekiniz.
- Merdivenleri süpürürken cihaz kullanıcının aşağısında bulunmalıdır.

DİKKAT!

Kullanım kılavuzunda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.

Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı

Kutuyu Açma

- İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız ve hasar veya arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza veya hasar varsa, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
- Yetkisiz kişiler tarafından yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zararlı olabilir.

UYARI!

Kesinlikle hatalı veya kusurlu bir ürünü kullanmayınız.

Teknik Bilgiler

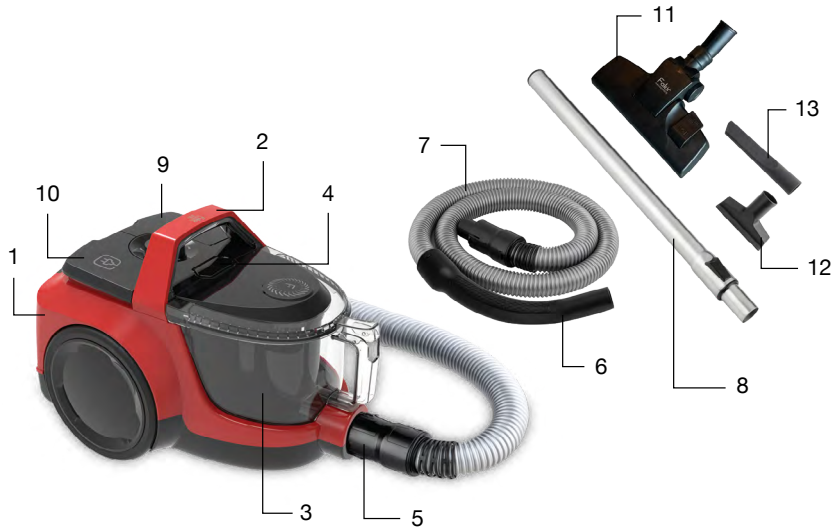
Güç	: 800W
Gerilim	: 220-240 V~, 50-60Hz
Toz Haznesi Hacmi	: 2 litre
Kullanım yarıçapı	: 8 metre
Kablo Boyu	: 5 metre
Filtre	: Hepa 13 Filtre + Kaset Filte (Sünger ve keçe filtre)

* Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.
Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

Kutu İçindekiler

• Cihaz	1
• Yer Aparatı	1
• Vakum Hortumu	1
• Teleskopik Vakum Borusu	1
• Kenar Köşe Aparatı	1
• Hassas Koltuk Temizleme Aparatı	1
• Hepa-Filtre (Cihaza Takılı)	1
• Kaset Filtre (Cihaza Takılı)	1
• Kullanım Kılavuzu	1

Cihazın Tanıtımı



1. Ana gövde
2. Taşıma sapı
3. Toz haznesi
4. Toz haznesi kilidi
5. Hortum giriş ucu
6. Hortum tutma sapı
7. Esnek hortum
8. Teleskopik uzatma borusu
9. AÇMA/ KAPATMA Düğmesi
10. Kablo sarma düğmesi
11. Halı ve sert zeminlerde kullanılmak üzere ayarlanabilen yer aparatı
12. Hassas döşeme aparatı
13. Kenar köşe aparatı

Aksesuarlar

Kullanmak istediğiniz aparatı, vakum hortumu tutma sapına ya da teleskopik boruya yavaşça yerleştiriniz.

Kenar Köşe Aparatı

Döşemelerinin derin yerlerinin, köşelerin, çıkıntıların ve süpürgeliklerin temizliğinde kullanılır.

Hassas Döşeme Aparatı

Hassas Döşemelik kumaşların, perdelerin temizliğinde kullanılır. Tekstil kumaşa özel temizlik sağlar.

Aparat Kullanım Tablosu

Aparat	Sert Zemin veya Halı	Minder Araları	Perde	Merdiven	Duvar	Mobilya
Yer Aparatı	√			√		
Döşeme Aparatı			√	√	√	√
Kenar-Köşe Aparatı		√		√	√	

NOT!

Aparatlarınızı kullanırken emiş gücünü düşük veya orta hızda ayarlayınız.

Aksesuarların Monte Edilmesi

1. Makine kapalı ve fiş prizden çekili olmalıdır.
2. İhtiyaca göre tutma sapına veya teleskopik borunun ucuna aksesuar aparatları takabilirsiniz

DİKKAT!

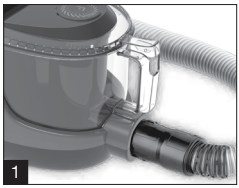
- Filtreler cihazınıza takılı olarak gelecektir. Tüm filtrelerin doğru takılmış olduğundan emin olduğunuzda elektrik süpürgesini kullanınız. Filtreler hasarsız ve kuru olmalıdır. Uyumsuzluk elektrik süpürgenize zarar verebilir.
- Elektrik süpürgesini yer aparatı olmadan kullanırsanız, eşyaların süpürülmesinde daha büyük kaza riskleri oluşur.

Çalıştırma

1. Şekilde belirtildiği gibi vakum hortumunu vakum girişine yerleştiriniz.
2. Hortum tutma sapını teleskopik borusunun içine doğru itiniz.
3. Teleskopik borunun diğer ucuna yer aparatını yerleştiriniz.

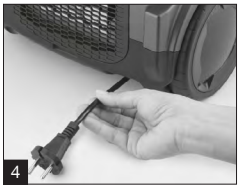
4. Vakum borusunun boyunu ayarlayınız, bunu yapmak için borunun üzerindeki tuşu ileri doğru itiniz. Ardından vakum borusunu istediğiniz uzunluğa gelinceye kadar çekiniz. Kilitlemek için boru üzerindeki tuşu bırakınınız ve vakum borusunu serbest duruma getiriniz.
5. Kabloyu, fişi tutarak, kırmızı uyarı çizgisi çıkana dek çekebilirsiniz.
6. Elektrik süpürgesini açma/kapama düğmesine basarak açınız.
7. Süpürmek için, elektrik süpürgesini arkanızda olacak şekilde çekiniz.

Cihazınız elektronik hız ayarına sahiptir. Emiş gücünü istediğiniz gibi düşürüp arttırabilirsiniz. Hız ayar düğmesini halı yüzeyler için orta/min seviyeye getiriniz parke ve ıslak zeminler için maksimum seviyeye getirmeniz tavsiye edilir.









UYARI!

Çalışma alanını terk edecekseniz, makineyi kapatınız.

Kullanım Sonrası

UYARI!

Süpürme işleminizi bitirmenin hemen ardından aşağıdaki işlemleri uygulayınız. Cihazınızı asla ortada bırakmayınız

1. Gövde üzerindeki açma kapama düğmesini kullanarak cihazınızı kapatınız.
2. Ardından cihazın fişini prizden çekiniz.
3. Gövde üzerindeki kablo sarma düğmesine bastığınızda, kablo otomatik olarak sarılacaktır.
4. Kablo tümüyle sarılana kadar, fişini elinizle tutunuz.

NOT!

Sadece Fakir tarafından sağlanan orijinal filtreleri kullanınız. Ancak böylelikle mükemmel filtrelemeyi sağlayabilirsiniz

Filtre Değişim ve Toz Haznesinin Boşaltılması

Toz haznesinin dolması ve/veya filtrelerin tıkanması halinde cihazınızın vakum gücü düşer. Bu durumda, toz haznesini boşaltınız ve filtreleri değiştiriniz ya da vakum gücünü tıkayan etkeni gideriniz. (Bakınız: Sayfa 60 Sorun Giderme)

Toz Haznesinin Boşaltılması

Elektrikli süpürgenizi her zaman, toz haznesi takılıyken çalıştırınız. Elektrik süpürgeniz çalışırken vakumunun düşük olduğunu hissederseniz toz haznesi hemen boşaltılmalıdır.



1. Esnek hortumu çıkarttıktan sonra, tutma sapının altındaki hazne açma kilidini gövde yönünde itiniz
2. Toz haznesini yukarıya doğru çekerek çıkartınız.
3. Baş parmağınızla toz haznesi açma koluna bastırarak hazne kapağını açınız.
4. Toz haznesini boşaltıp temizleyiniz.
5. Toz haznesi içerisindeki silindir filtrenin de temiz olduğundan emin olunuz.
6. Hazneyi kaset filtreyi çıkartmanız şartıyla su altında yıkayabilirsiniz.
7. Haznenin iyice kuruduğundan emin olduktan sonra filtreyi yerine yerleştiriniz.
8. Kapağı kapatıp toz haznesini ana gövde üzerindeki yerine yerleştiriniz ve kilitlendiğinden emin olunuz.

DİKKAT!

Cihazınızın yüksek performans göstermesi için toz haznesini her kullanımdan sonra boşaltmanızı tavsiye ederiz. Toz haznesindeki toz miktarı asla -max. seviyesini geçmemelidir.

Saklamak



- Cihazı bu şekilde taşıyabilmek için, yer, aparatını süpürgenizin alt kısmında bulunan park pozisyonu aparatına yerleştiriniz.
- Ardından süpürgenizi çocukların ulaşamayacağı bir yere kaldırınız.

DİKKAT!

Süpürgenizi kesinlikle, ısı yayan, radyatör, soba gibi cihazların yakınında, direkt güneş ışığı alan yerlerde bırakmayınız.

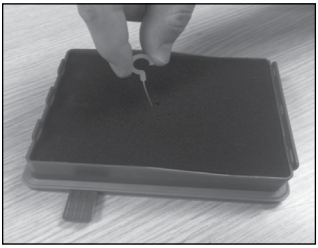
Kaset Filtre Temizlik ve Bakım Talimatı

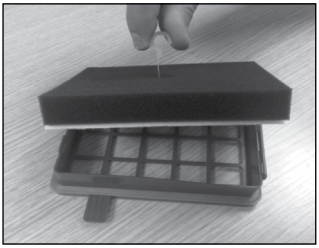
Cihazınızın maksimum performansla çalışması için Kaset Filtrenin temiz olduğundan emin olunuz. Kaset filtre toz haznesi arkasına takılıdır.

Kaset filtreyi tutma yerinden yavaş ve dikkatli şekilde çıkartınız.



Kaset kapağı çıkartıldıktan sonra siyah renk sünger filtre ve beyaz renk filtreyi tutma halkasından tutarak çıkartınız.





Filtreleri ılık suda kirli yüzü aşağıda kalacak şekilde sudan geçirerek nazikçe yıkayınız ve tam kuruduğundan emin olduktan sonra gruplama talimatlarına göre kaset filtre içine yerleştiriniz.




⚠ DİKKAT!

Sünger filtre ve keçe filtre yıkarken ASLA çitilenmemeli ve tam olarak kuruduğundan emin olunmadan yerine yerleştirilmemelidir.

Kaset içine öncelikle beyaz filtre tarafını yerleştiriniz.




Filtre grubunu yerleştirdikten sonra filtre grubu kapağını kapatınız.

Öncelikle resim 1 de gösterildiği gibi alt tarafı yerleştiriniz. Daha sonra resim 2 de görüldüğü gibi üst tarafını kapatınız ve kapandığından emin olunuz.





HEPA



⚠ DİKKAT!

- HEPA Filtreyi asla fırça ya da sert uçlu obje yardımıyla yıkamayınız. HEPA filtreyi ovalamayınız.
- Makinenizin yüksek performansı için tüm filtrelerinizi 6 ayda bir değiştirmeniz tavsiye olunur.
- Süpürgenizi temizlemeden ya da bakım yapmadan önce mutlaka kapatınız ve fişini prizden çekiniz.

Cihazın Saklanması

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız serin ve kuru bir yerde saklayınız.
- Cihaz fişinin çekildiğinden ve parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olunuz.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

Geri Dönüşüm

Cihazınızın kullanım ömrü sona erdiğinde aşağıdaki adımları izleyerek doğru şekilde geri dönüşüm sağlayınız:

- Cihazın kablosunu keserek kullanılamaz hale getiriniz.
- Cihazı, ülkenizdeki geçerli yasalara göre bu tür cihazlar için özel olarak tanımlanan atık kutularına bırakınız.
- Elektrikli atıklar evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir.
- Cihazı, elektrikli atıklar için belirlenen çöp kutularına atınız.
- Cihazın ambalajı geri dönüşüm özellikli malzemelerden oluşur.
- Ambalaj malzemelerini uygun geri dönüşüm kutularına atınız.
- Cihaz, WEEE (AEEE Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalar) Yönetmeliğine uygundur.





NOT!

- Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/arızayı kendiniz düzeltip düzeltemeyeceğinizi kontrol ediniz. Bunun için lütfen “**Sorun Giderme**” bölümüne bakınız. Sorunu/arızayı çözemiyorsanız, müşteri hizmetlerini arayınız.
- Aramadan önce lütfen **model adını** ve ürün **seri numarasını** yanınızda hazır bulundurunuz. Bu bilgileri ürününüzün **Tip Etiketi** üzerinde bulabilirsiniz.
  Yardım Hattı: (+90 212) 444 0 241

Sorun Giderme

Cihazınız, herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir. Ancak, herhangi bir nedenden dolayı çalışmazsa, **Fakir Yetkili Servisi'ne** başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz.

Sorun	Muhtemel Neden	Çözüm
Makine çalışmadığında	Fişi takılmamıştır ya da makine çalıştırılmamıştır.	Fişi takınız ya da makineyi çalıştırınız.
	Soketten geçen akım bulunmamaktadır.	Elektrik süpürgesini akım geçtiğinden emin olduğunuz başka bir sokete bağlayınız.
	Kablo zarar görmüştür.	Fakir Yetkili Servisinden kabloyu değiştiriniz.
Makine tozları çekmediğinde	Toz haznesi doludur ya da bloke olmuştur.	Toz haznesini boşaltınız/ temizleyiniz.
	Seçilen fırça yüzeye uygun değildir.	Fırçanızı yüzeye uygun olan ile değiştiriniz.
	Filtre kirlenmiştir.	İlgili filtreyi temizleyiniz. Kaset Filtre, HEPA, keçe filtre ve sünger filtrenin temiz olduğundan emin olunuz.
	Hortum, vakum borusu ya da aparat tıkanmıştır.	Tıkanmayı gideriniz. Gerekirse bunun için uzun bir tahta kullanabilirsiniz.
Makine çalışma esnasında fazla ses yapıyorsa	Çekilen objeler hava yolunu tıkıyor olabilir.	Objeleri yerinden alarak tıkanmayı gideriniz. Gerekirse bunun için uzun bir tahta kullanabilirsiniz

Gönderim

Cihaza herhangi bir zarar gelmesini önlemek için aşağıdaki adımları izleyerek cihazınızı güvenli bir şekilde taşıyınız:

- Cihazı orijinal ambalajında taşıyınız.
- Orijinal ambalaj mevcut değilse, benzer bir takviye malzemeli ambalaj kullanınız.

Русский

Инструкции По Использованию 45
Значение Символов 45
Ответственность 45
Декларация О Соответствии CE 45
Предназначение 45
Неавторизованное Использование 46
Предупреждения о безопасности 46
Открытие Упаковки 48
Техническая информация 49
Содержимое коробки 49
Описание устройства 50
Аксессуары 51
После использования 53
Замена фильтра и опорожнение пылесборника 53
Разгрузка пылесборника 53
Хранение 54
Хранение Устройства 57
Переработка 57
Устранение Неполадок 58
оставка 58

Уважаемый клиент,

Мы надеемся, что вы будете довольны использованием вашего продукта. Спасибо, что выбрали **Fakir Hausgeräte**, компанию, лидирующую в области инновационных технологий. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство пользователя перед использованием продукта и сохраните его для последующего использования.

Инструкции По Использованию

Эти инструкции по использованию предназначены для обеспечения правильного и безопасного использования устройства. Для вашей безопасности и безопасности других, пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед использованием устройства.

Значение Символов

В этом руководстве пользователя вы увидите следующие символы:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к травмам или смерти.

ВНИМАНИЕ!

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к повреждению устройства или его неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Содержит важную и полезную информацию.

Ответственность

Компания Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. не несет ответственности за любой ущерб или ремонт, выполненный вне авторизованных сервисных центров Fakir, или за неправильное использование устройства, если не соблюдены инструкции в этом руководстве пользователя.

Декларация О Соответствии CE

Это устройство полностью соответствует Директивам Европейского Союза 2014/30/EU по электромагнитной совместимости и 2014/35/EU по низковольтным требованиям. Продукт имеет знак CE на ярлыке модели устройства.

Предназначение

Модель продукта предназначена для домашнего использования. Она не подходит для использования в рабочем месте или в промышленности. Любые неисправности, возникшие в результате такого использования, не будут покрываться нашей авторизованной службой.

Неавторизованное Использование

В следующих случаях несанкционированного использования устройство может быть повреждено или привести к травмам:

- **Ограниченные возможности и надзор:** Это устройство не должно использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и/или знаниями, если они не находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность, или не получили инструкции по безопасному использованию устройства. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством.
- **Использование с ограниченными возможностями:** Устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, только если они находятся под присмотром, получили инструкции по безопасному использованию и понимают возможные опасности.
- **Упаковочные материалы:** Держите такие материалы, как пакеты, входящие в комплект, вдали от детей. Существует риск удушья!
- **Чистка и обслуживание:** Дети младше 8 лет не должны чистить или обслуживать устройство, если они не находятся под присмотром.
- **Безопасность устройства и кабеля:** Храните устройство и его кабель вне досягаемости детей младше 8 лет. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством. Электрические устройства не являются игрушками для детей. Поэтому используйте и храните устройство вне досягаемости детей. Дети могут не осознавать опасности, связанные с использованием электрического устройства. Убедитесь, что шнур питания не свисает с устройства.

Предупреждения о безопасности

- При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Во избежание возгорания, поражения электрическим током и травм;
- Внимательно ознакомьтесь с приведенной в руководстве

пользователя информацией. Пожалуйста, сохраните руководство пользователя. Передайте руководство пользователя, если понадобится, следующему владельцу вместе с прибором.

- Убедитесь в сохранности устройства и идущими в комплекте насадок.
- При обнаружении неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.
- В целях предотвращения риска удушья детей или младенцев держите подальше защитные пакеты насадок и самого устройства.
- Не используйте изделие, если вы думаете, что есть какие-либо проблемы в изделии, коробке, кабеле, штепселе. Обратитесь в ближайший авторизованный сервис компании Fakir.
- Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр Fakir.
- Данная модель прибора не предназначена для уборки влажных напольных покрытий, всасывания еще не остывшего пепла, острых металлических предметов или кусочков стекла, огнеопасных веществ. Всасывание опасных веществ устройством может нанести вред здоровью.
- В случае неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir. Ни в коем случае не ремонтируйте самостоятельно.
- Не используйте изделие для чистки пластмассы, цемента, каменной пыли и муки.
- Во избежание поражения электрическим током, не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
- Вытягивайте вилку из розетки электросети берясь за вилку. Не пытайтесь тянуть за шнур питания. Это может повредить кабель.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не подвергался воздействию жары или химически агрессивных жидкостей.
- Не допускайте попадания каких-либо предметов во всасывающее отверстие. Это может привести к перегреву устройства.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. Грязь или дождь

могут отрицательно сказаться на работе устройства.
- Не погружайте устройство в воду, защищайте от дождя или влаги.
- Напряжение, указанное на табличке модели, должно соответствовать напряжению сети.
- Не используйте удлинитель при эксплуатации прибора.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Никогда не разрешайте детям играть с изделием.
- Перед очисткой / уходом / наполнением / опорожнением, а также при возникновении неисправностей следует выключать все выключатели и вынуть вилку из розетки электросети.
- Перед использованием устройства убедитесь в правильной установке фильтра и отсутствии каких-либо предметов во всасывающем отверстии. Фильтры должны быть неповрежденными и сухими. В противном случае электрический пылесос может быть поврежден.
- Отсоедините прибор от сети перед очисткой или обслуживанием.
- При очистке лестницы прибор должен находиться ниже пользователя.

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по использованию в этом руководстве пользователя.

Сохраните это руководство пользователя для будущего использования.

Класс защиты от поражения электричеством

Открытие Упаковки

- Перед первым использованием извлеките устройство и аксессуары из упаковки и проверьте на наличие повреждений или дефектов. Если устройство повреждено или неисправно, не используйте его и обратитесь в **авторизованный сервис Fakir.**
- Ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными центрами Fakir.
- Ремонт неавторизованными лицами может быть вреден для пользователя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте дефектный или неисправный продукт.

Техническая информация

Мощность	: 800 Вт
Напряжение	: 220-240 В~ 50/60 Гц
Вместимость пылесборника	: 2 литра
Радиус использования	: 8 метров
Длина шнура	: 5 метров
Фильтр	: Фильтр Hepa 13 + Картриджный фильтр (Фильтр из губки и войлока)

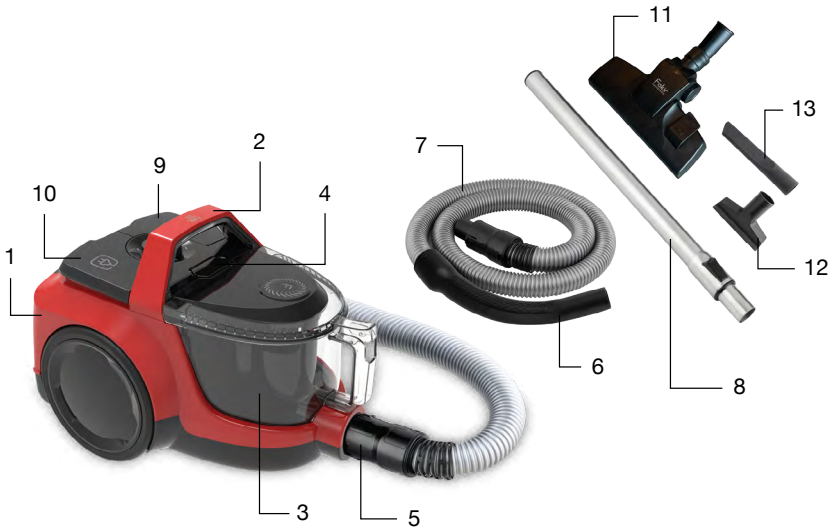
* Мы оставляем за собой право вносить технические и проектные изменения.

Значения, указанные в имеющихся на продукции маркировках или на прилагаемых к продукции публичных документах являются значениями, полученными в лабораторных условиях по соответствующим стандартам. Эти значения могут изменяться в зависимости от условий эксплутации.

Содержимое коробки

- Устройство 1
- Насадка для пола 1
- Шланг 1
- Телескопическая всасывающая трубка 1
- Насадка для чистки краев и углов 1
- Насадка для очистки мягкой мебели 1
- Фильтр Hepa (Установлен на прибор) 1
- Картриджный фильтр (Установлен на прибор) 1
- Руководство по эксплуатации 1

Описание устройства



1. Основной корпус
2. Ручка для переноски
3. Пылесборник
4. Кнопка блокировки пылесборника
5. Вход для шланга
6. Рукоятка шланга
7. Гибкий шланг
8. Телескопическая трубка
9. Кнопка ВКЛЮЧЕНИЯ / ВЫКЛЮЧЕНИЯ
10. Кнопка сматывания кабеля
11. Регулируемая насадка для пола для использования на паласах и жестком поле
12. Насадка для деликатных материалов
13. Насадка для углов

Аксессуары

Разместите желаемую насадку на рукоятке всасывающего шланга или телескопической трубке.

Насадка для чистки краев и углов

Используется для труднодоступных частей обивки, уступов и плинтусов.

Насадка для деликатных материалов

Используется для чистки деликатных обивочных тканей и штор. Обеспечивает специальную очистку текстиля.

Таблица для использования насадок

Насадка	Твердый пол или ковер	Площади между матрасами	Шторы	Лестница	Стена	Мебель
Насадка для пола	√			√		
Насадка для мебели			√	√	√	√
Насадка для чистки краев и углов		√		√	√	

ПРИМЕЧАНИЕ!

Настройте мощность всасывания на слабую или среднюю скорость при использовании насадок.

Установка аксессуаров

Изделие должно быть выключено и отключено от сети.2. Вы можете прикрепить насадки-аксессуары на конец рукоятки или телескопической трубы при необходимости.

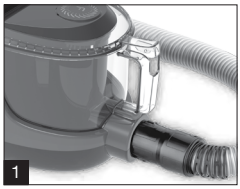
ВНИМАНИЕ!

- Фильтр будут установлены на ваш прибор заранее. Используйте пылесос, если вы уверены, что все фильтры установлены правильно. Фильтры должны быть неповрежденными и сухими. Несоответствие может повредить электрический пылесос.
- Если вы используете пылесос без напольной насадки, при очистке увеличивается риск несчастных случаев.

Включение

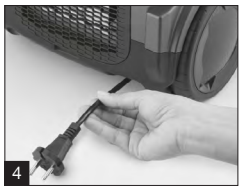
1. Установите вакуумный шланг на вакуумный вход, как показано на рисунке
2. Вставьте рукоятку шланга в телескопическую трубку.
3. Прикрепите насадку для пола на другой конец телескопической трубы.
4. Установите длину телескопической трубы, чтобы сделать это, нажмите кнопку на трубе вперед. Затем потяните телескопическую трубу на нужную длину. Отпустите кнопку на трубке и установите трубу пылесоса в свободное положения, чтобы заблокировать.
5. Вы можете размотать кабель, держа за розетку, пока не увидите красную предупреждающую полоску.
6. Включите пылесос, нажав кнопку включения / выключения.
7. Поставьте пылесос, так чтобы он был позади вас во время использования.

Ваш прибор имеет электронную регулировку скорости. Вы можете уменьшать и увеличивать мощность всасывания по желанию. Рекомендуется устанавливать среднюю/минимальную скорость для ковров, и максимальную скорость для паркета и влажных поверхностей с помощью кнопки регулировки скорости.









⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если оставляете рабочее место без присмотра, отключите устройство

После использования

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Выполните следующие действия сразу же после окончания пылесборки. Никогда не оставляйте устройство в работе

1. Отключите изделие, нажав кнопку включения/выключения на корпусе.
2. Затем извлеките вилку устройства из розетки.
3. При нажатии кнопки сматывания кабеля на корпусе, кабель автоматически сматывается.
4. Держите шнур в руках до полного скручивания кабеля.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Используйте только фильтры, рекомендованные производителем. Только таким образом Вы сможете получить превосходную фильтрацию.

Замена фильтра и опорожнение пылесборника

При заполнении пылесборника и/или забивания фильтров уменьшается вакуумная сила устройства. В этом случае, опорожните пылесборник или замените фильтр, или изымите предметы, препятствующие работе пылесоса. (См. Выявление неисправностей на странице 80)

Разгрузка пылесборника

Не включайте пылесос без пылесборника и установленных фильтров. Если во время работы пылесоса вы чувствуете, что пыль плохо всасывается, пылесборник следует немедленно опорожнить.



1. После снятия гибкого шланга сдвиньте замок емкости под рукояткой в направлении корпуса.
2. Выньте пылесборник, потянув его вверх.
3. Откройте крышку емкости, нажав большим пальцем на рычаг для открывания пылесборника.
4. Опустошите/очистите пылесборник.
5. Убедитесь, что цилиндрический фильтр в пылесборнике также чист.
6. После снятия кассетного фильтра вы можете промыть пылесборник водой.
7. Установите фильтр обратно, убедившись, что пылесборник полностью высох.
8. Закройте крышку пылесборника и установите его на основной корпус и убедитесь, что он зафиксирован на месте.

⚠ВНИМАНИЕ!

Для более высокой производительности вашего изделия рекомендуется опорожнять пылеуловитель после каждого использования. Количество пыли в пылесборнике никогда не должно превышать уровня макс.

Хранение



• Для переноски устройства таким образом установите насадку для пола в позицию парковки, расположенную на нижней части пылесоса.

• После этого уберите пылесос в место, недоступное для детей.

⚠ВНИМАНИЕ!

Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, рядом с радиатором, плитой, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.

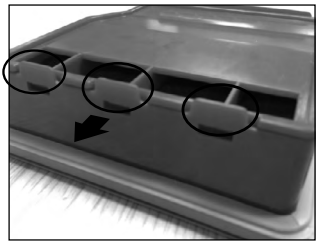
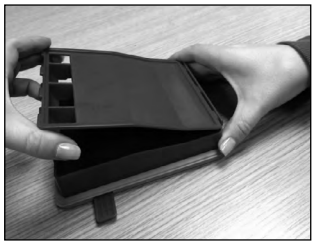
Инструкции по очистке и обслуживанию кассетного фильтра

Убедитесь, что кассетный фильтр чист для максимальной производительности изделия. Кассетный фильтр установлен сзади пылесборника.

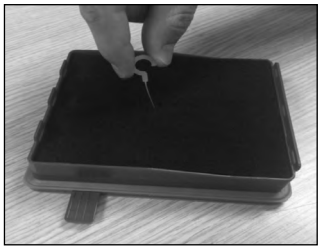
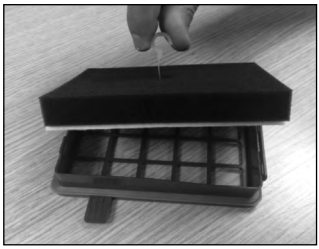
Медленно и осторожно снимите кассетный фильтр.



Чтобы открыть кассетную крышку, расслабьте кассетный фиксатор в направлении стрелки от средней точки и осторожно потяните за крышку. Кассетная крышка легко выйдет из своего места.

После снятия кассетной крышки, снимите, держа за их кольца, губковый фильтр черного цвета и фильтр белого цвета.

Вымойте фильтры теплой водой, удерживая их грязные стороны вниз и установите их в кассетный фильтр после высыхания согласно инструкция группирования.




ВНИМАНИЕ!

НИКОГДА не трите губковый и войлочный фильтры при мытии и не устанавливайте их, не убедившись, что они полностью высохли.

Сначала установите белый фильтр.





После размещения группы фильтров, закройте крышку группы фильтров.
Сначала установите нижнюю часть, как показано на Рисунке 1. Затем закройте верхнюю часть, как показано на Рисунке 2, и убедитесь, что все закрыто.





HEPA



⚠ВНИМАНИЕ!

- При очистке фильтра HEPA нельзя использовать щетку или предметы с острыми концами. Не трите фильтр HEPA.
- Для высокой производительности вашего изделия рекомендуется заменять все фильтры раз в 6 месяца.
- Перед очисткой или уходом за изделием убедитесь в том, что пылесос выключен от электропитания.
- Запрещается использовать для чистки поверхностей, деталей и насадок растворители или абразивные чистящие средства. В противном случае, устройство может быть повреждено. Корпус устройства протирайте мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо. Таким же образом Вы можете очистить и пылесборник. Следует периодически проверять насадки на наличие засоренности.

Хранение Устройства

- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в сухом и прохладном месте.
- Убедитесь, что устройство отключено от сети, и детали полностью сухие.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

Переработка

Когда ваш продукт достигнет конца своего срока службы, выполните следующие шаги для правильной переработки:

- Отключите кабель устройства, чтобы сделать его непригодным для использования.
- Утилизируйте устройство в специальных контейнерах для таких устройств в соответствии с действующими законами вашей страны.
- Электронные отходы не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.
- Поместите устройство в контейнеры для электронных отходов.
- Упаковка устройства изготовлена из перерабатываемых материалов.
- Утилизируйте упаковочные материалы в соответствующих контейнерах для переработки.
- Устройство соответствует Директиве по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE).





ПРИМЕЧАНИЕ!

- Проверьте, можете ли вы устранить проблему или дефект самостоятельно, прежде чем обращаться в службу поддержки. Для этого, пожалуйста, обратитесь к разделу «**Устранение неполадок**».
- Если вы не можете решить проблему или дефект, обратитесь в службу поддержки.
- Перед звонком подготовьте название модели и серийный номер продукта. Эту информацию можно найти на табличке типа устройства.

  Горячая Линия Помощи: (+90 212) 444 0 241

Устранение Неполадок

Ваше устройство прошло контроль качества для предотвращения дефектов. Если устройство не работает по какой-либо причине, попробуйте решения, перечисленные в следующей таблице, перед обращением в **авторизованный сервис Fakir.**

Проблема	Возможная Причина	Решение
Если изделие не работает	Изделие не подключено к сети или не включено.	Подключите его к сети или включите фильтров.
	В розетке нет тока.	Подключите пылесос в розетку, в напряжении которой вы уверены.
	Кабель поврежден.	Замените кабель через авторизированный центр Fakir.
Если изделие не всасывает пыль	Пылесборник заполнен или заблокирован.	Опорожните пылесборник/ очистите.
	Выбранная щетка не подходит для поверхности.	Используйте щетку, подходящую для поверхности.
	Фильтр загрязнен.	Очистите соответствующий фильтр. Убедитесь, что кассетный фильтр, HEPA-фильтр, войлочный фильтр и губчатый фильтр чисты.
	Шланг, вакуумная труба или насадка заблокирована.	Очистите заблокированную часть. При необходимости вы можете использовать длинный деревянный предмет для этой цели.
Если прибор слишком шумит при работе	Всасываемые предметы могут блокировать путь всасывания.	Убрав предметы очистите заблокированную часть. При необходимости вы можете использовать длинный деревянный предмет для этой цели.

оставка

Чтобы предотвратить повреждение устройства, следуйте этим шагам для безопасной транспортировки устройства:

- Транспортируйте устройство в оригинальной упаковке.
- Если оригинальной упаковки нет, используйте подходящую и мягкую упаковку, которая защитит устройство.

تعليمات الاستخدام. 60
معنى الرموز 60
مسؤولية 60
إعلان الامتثال CE. 60
استخدام المنتج. 60
الاستخدام غير المصرح به. 61
تحذيرات الأمان 61
فتح العلبة. 63
البيانات التقنية 63
محتويات الغلاف 63
التعريف بالجهاز. 64
الملحقات. 65
بعد الاستخدام 66
تغيير الفلتر وتفريغ هزانة الأتربة 67
تفريغ خزانة الغبار 67
التخزين 67
حل المشكلات 70
تخزين الجهاز 70
إعادة التدوير. 70
استكشاف الأخطاء وإصلاحها 71
الشحن 71

عميلنا العزيز،

نأمل أن تستمتع باستخدام منتجك. شكرًا لاختيارك **Fakir Hausgeräte**، الشركة الرائدة في التكنولوجيا المبتكرة. يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام المنتج واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تعليمات الاستخدام

تم إعداد هذه التعليمات لضمان استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. لسلامتك وسلامة الآخرين، يُرجى قراءة دليل المستخدم قبل تشغيل الجهاز.

معنى الرموز

سترى الرموز التالية في دليل المستخدم هذا:

تحذير!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

تنبيه!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تسبب تلف المنتج أو خللًا فيه.

ملاحظة!

تشير إلى معلومات هامة ومفيدة في دليل المستخدم.

مسؤولية

لا تتحمل شركة Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. أي مسؤولية عن أي ضرر أو إصلاح يتم خارج مراكز الخدمة المعتمدة من Fakir أو عن الاستخدام غير الصحيح للجهاز نتيجة عدم الالتزام بالتعليمات في دليل المستخدم هذا.

إعلان الامتثال CE

هذا الجهاز يتوافق تمامًا مع توجيهات الاتحاد الأوروبي EU/2014/30 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي وEU/2014/35 بشأن التوجيهات الكهربائية. المنتج يحمل علامة CE على ملصق نوع الجهاز.

استخدام المنتج

تم تصميم نموذج المنتج للاستخدام المنزلي. لا يناسب الاستخدام في مكان العمل أو الاستخدام الصناعي. أي عطل ناتج عن هذا الاستخدام لن يكون مشمولًا في ضماننا.

الاستخدام غير المصرح به

في الحالات التالية من الاستخدام غير المصرح به، قد يتعرض الجهاز للتلف أو يتسبب في إصابات:

- **القدرات المحدودة والإشراف:** يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة و/أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- **الاستخدام مع القدرات المحدودة:** يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز فقط إذا كانوا تحت الإشراف، وتلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن وفهموا المخاطر المحتملة.
- **مواد التغليف:** احفظ المواد مثل الأكياس الموجودة في العبوة بعيدًا عن متناول الأطفال. هناك خطر الاختناق!
- **التنظيف والصيانة:** يجب ألا يقوم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا تحت الإشراف.
- **أمان الجهاز والكابل:** احتفظ بالجهاز وكابله بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز. الأجهزة الكهربائية ليست ألعابًا للأطفال. لذلك، استخدم واحفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال. قد لا يكون الأطفال على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدام جهاز كهربائي. تأكد من أن سلك الطاقة لا يتدلى من الجهاز.

تحذيرات الأمان

- يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية،
- يرجى قراءة البيانات الواردة في دليل الاستخدام بدقة تامة. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام. في حالة إعطاء الجهاز لشخص أخر, يجب تسليمه دليل الاستخدام برفقة الجهاز.
- تأكد من أن كافة ملحقات الجهاز كاملة أثناء إخراجه من الغلاف.
- في حالة وجود أي نقصان ضمن ملحقات الجهاز, يرجى التوجه لمركز الخدمة.
- يجب إبعاد أغلفة الجهاز والملحقات عن الأطفال لتجنب خطر الاختناق.
- لا تحاول تشغيل الجهاز في حالة إحتوائه على أي مشكلة, أو تلف في الخزانة, أو الكابل, أو القابس. ومن ثم التوجه إلى أقرب فرع لمركز الخدمة.
- في حالة وجود أي خلل أو عطل, يرجى عدم استخدام الجهاز, والتواصل فريق خدمة العملاء الخاص ب Fakir.
- لا تحاول استخدام الجهاز لتنظيف الأرضيات المبللة, أو الرماد الساخن, أو القطع الزجاجية أو المعدنية, أو المواد الحراقة, أو الملابس. يجب ألا يستخدم الجهاز لتنظيف المواد المضرة بالصحة.

- في حالة تعرض الجهاز لأي عطل, يجب إصلاح ذلك العطل بواسطة مركز خدمة فقير فقط. لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك بأي شكل من الأشكال.
- لا تستخدم الجهاز لتنظيف الأسطح المغطاة بالمواد البلاستيكية أو الأسمنت, أو غبار الأحجار, أو الدقيق.
- هناك خطر حدوث صدمة كهربائية بسبب تشغيل الجهاز بالقوة الكهربائية, ولهذا السبب لا يجب لمس مقبس الكهرباء بأيدي مبللة.
- عند نزع المحول عن المقبس, يجب الإمساك بالمحول. ولليس بالإمساك بالكابل. بخلاف ذلك, قد يتعرض االكابل للتلف.
- في حالة تلف الكابل الكهربائي, يجب ألا يحتك في أي مصدر حراري, أو أطراف حادة.
- يجب التأكد من عدم دخول أي عنصر إلى الأجزاء المفتوحة في الجهاز أثناء تشغيله. غلق الثقوب الهوائية في الجهاز يؤدي إلى إرتفاع درجة الماكينة بشكل كبير.
- يجب عدم استخدام المنتج فى الأماكن المفتوحة. قد تتأثر الماكينة بشكل سلبي نتيجة للأوساخ أو المطر.
- لا تحاول غمس الجهاز في الماء بأي شكل من الأشكال, كما يجب عليك حمايته من المطر والرطوبة.
- يجب استخدام الجهاز بنفس القيمة الفولطية المدونة على ملصق الجهاز.
- لا تحاول استخدام الجهاز من خلال كابل تمديد.
- لا تبتعد عن الجهاز أثناء إتصال التيار الكهربائي. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
- تأكد دائمًا أن الجهاز غير متصل بالتيار الكهربائي، أثناء تركيب الإكسسوارات، وفك وتركيب اجهاز وتمييزه.
- تأكد أن الفلتر مثبت في مكانه الصحيح قبل التشغيل، وكذلك تأكد من عدم وجود أي جسم عالق في الأماكن المفتوحة للمكنسة الكهربائية. يجب أن يكون الفتر جافًا وغير عاطل. في حالة عكس ذلك فإن هذا قد يعرض المكنسة الكهربائية للضرر.
- افصل الجهاز عن الكهرباء قبل التنظيف والصيانة.
- عند كنس الدرج، يجب أن يكون الجهاز أسفل المستخدم.

تنبيه!

اقرأ قواعد السلامة وتعليمات الاستخدام في دليل المستخدم هذا بعناية.

احتفظ بهذا الدليل لاستخدامه في المستقبل.

فئة الحماية ضد الصدمات الكهربائية.

فتح العلبة

- قبل الاستخدام الأول، قم بإخراج الجهاز والإكسسوارات من العلبة وتحقق من وجود أي أضرار أو عيوب. إذا كان الجهاز تالفًا أو معيبًا، لا تستخدمه واتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.
- يجب أن يتم الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة من Fakir.
- قد يكون الإصلاح من قبل أشخاص غير معتمدين ضارًا للمستخدم.

تحذير!

لا تستخدم منتجًا معيبًا أو تالفًا.

البيانات التقنية

الطاقة	: 800 وات
التيار	: 220-240 فولت ~، 50-60 هرتز
السعة الاستعابية لوعاء الغبار	: 2 لتر
نصف قطر الاستخدام	: 8 متر
طول الكابل	: 5 متر
الفلتر	: فلتر Hepa 13 + فلتر شريطي (فلتر إسفنجي ولباد)

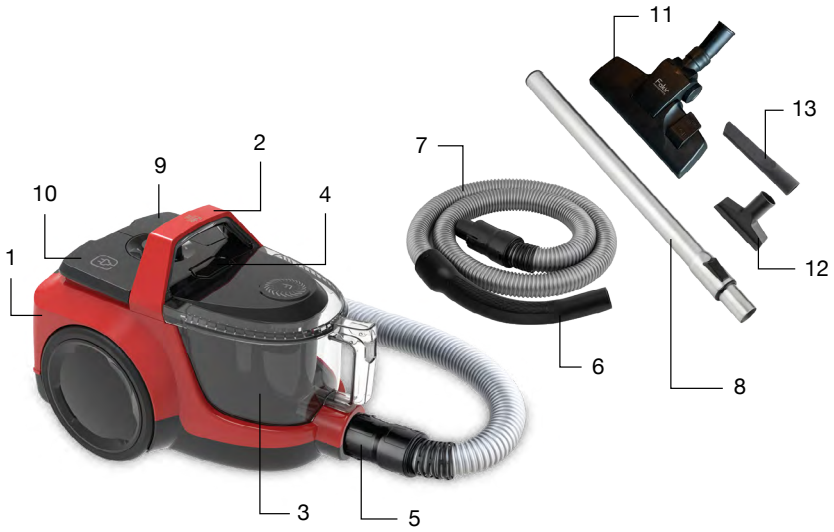
*حقوق إجراء التغييرات الفنية والتصميمة محفوظة

القيم المدونة على جسم المنتج أو المذكورة في الكتيبات المطبوعة المرفقة بالجهاز، هي متوسط القيم والأرقام البيانية التي تم التوصل إليها في معامل الاختبارات مقارنة بالقيم القياسية. وقد تتغير هذه القيم وفقاً لشروط استخدام المنتج والبيئة المحيطة.

محتويات الغلاف

الجهاز	1
أداة تنظيف الأرضية	1
خرطوم الشفط	1
ماسورة الشفط التلسكوبية	1
أداة تنظيف الزوايا والحواف	1
أداة تنظيف المقاعد الحساسة	1
فلتر Hepa (مثبت في الجهاز)	1
فلتر شريطي (مثبت في الجهاز)	1
دليل المستخدم	1

التعريف بالجهاز



1. الوحدة الأساسية
2. مقبض الحمل
3. وعاء الغبار
4. قفل وعاء الغبار
5. طرف مدخل الخرطوم
6. مقبض إمساك الخرطوم
7. خرطوم مرن
8. ماسورة تمديد تسلكوبية
9. زر التشغيل/الإغلاق
10. زر لف الكابل
11. أداة تنظيف الأرضية التي يمكن استخدامها على السجاد والأرضيات الصلبة
12. اداة تنظيف الفرش الحساس
13. أداة تنظيف الزوايا والأركان

الملحقات

قم بتركيب القطعة المراد تثبيتها بهدوء على عصا مسك خرطوم الشفط أو الأنبوب التليسكوبية.

قطعة تنظيف الزوايا والحواف

تستخدم لتنظيف المناطق العميقة في الأثاث، والزوايات، والأركان.

قطعة تنظيف الأماكن الحساسة

تستخم في تنظيم الأقمشة ذات العاملة الحساسة والستائر. تستحدم لتحقيق نظافة خصة للأقمشة والمفروشات.

جدول استخدام الأدوات

الأداة	الأرض الصلبة والسجاد	فواصل الوسائد	الستائر	الدرج	الحائط	الموبيليا والأثاث
اداة تنظيف الأرضية	√			√		
أداة الفرش			√	√	√	√
أداة تنظيف الزوايا والأركان		√		√	√	

ملاحظة!

عند استخدام جهازك، اضبط قوة الشفط على سرعة منخفضة أو متوسطة.

تركيب الملحقات

1. يجب إيقاف تشغيل الجهاز وفصله.
2. يمكنك تركيب أدوات الملحقات في مقبض الإمساك أو في طرف الماسورة التلسكوبية وفقاً للحاجة.

تنبيه!

- سيتم إرسال الفلاتر بشكل مثبت في الجهاز. **انتبة!** يجب أن يكون الفلتر سليم بدون أي كسور وجاف. عدم ملائمة التيار الكهرباي قد تسمم ضرر للمنتج.
- إذا كنت تستخدم المكنسة الكهربائية بدون أداة الأرضية، فقد تتشكل مخاطر أكبر نتيجة لكنس الأغراض.

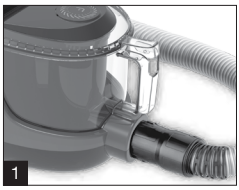
التشغيل

1. ضع خرطوم الشفط في مدخل الشفط كما هو موضح في الشكل.
2. ادفع مقبض الخرطوم في الماسورة التلسكوبية.
3. ضع أداة تنظيف الأرضية في الطرف الآخر من الماسورة التلسكوبية.
4. قم بضبط أنبوب الشفط، ويمكن ذلك من خلال سحب الزر الموجود على الأنبوب. ثم اسحب ماسورة الشفط حتى تصل إلى الطول

المطلوب. وللقفل، حرر الزر الموجود على الماسورة وحرر ماسورة الشفط.

5. يمكنك سحب الكابل عن طريق الضغط على القابس حتى يظهر خط التحذير الأحمر.
6. افتح المكنسة الإلكترونية من خلال الضغط على زر التشغيل والغلق.
7. للتنظيف، اسحب المكنسة الكهربائية بينما تكون خلفك.

يحتوي جهازك على ضبط إلكتروني للسرعة. يمكنك زيادة أو تقليل قوة الشفط وفقاً لاحتياجاتك. يوصى بوضع زر ضبط السرعة إلى المستوى المتوسط / الحد الأدنى لأسطح السجاد وإلى المستوى الأقصى للأرضيات المبللة والباركيه.


1


2


3


4

تنبيه!

يجب اغلاق الجهاز عند ترك مكان العمل.

بعد الاستخدام

تنبيه!

عقب الانتهاء من عملية لتنظيف مباشرة، قيم بعمل التطبيقات/ الخطوات التالية. لا تترك الجهاز في منتصف المكان.

1. اغلق الجهاز باستخدام زر التشغيل والإغلاق.
2. اسحب قابس الجهاز من الكهرباء.
3. يتم لف الكابل الكهربائي تلقائياً بالضغط على الزر المخصص لذلك.
4. امسك السلك الكهربائي في يدك إلى أن يتم لف السلك كاملًا.

ملاحظة!

استخدم الفلاتر المنتجة من قبل شركة FAKIR فقط لا غير. وبهذا ستضمن أفضل أداء للفلتر والتنقية.

تغيير الفلتر وتفريغ هزانة الأتربة

في حالة امتلاء خزينة الغبار و/ أو انسداد الفلتر فإن هذا يضعف قوة شفط الجهاز. في هذه الحالة، قم بتفريغ خزينة الغبار وقم بتغيير الفلاتر أو أقصي على سبب انسداد قوة الشفط. (انظر: صفحة 98 إزالة المشاكل)

تفريغ خزانة الغبار

قم بتشغيل المكنسة الكهربائية دائمًا أثناء تركيب خزينة الغبار. إذا شعرت أن المكنسة الكهربائية منخفضة الأداء في الشفط أثناء تشغيل المكنسة الكهربائية، فيجب تفريغ حاوية الغبار على الفور.



1. بعد إزالة الخرطوم المرن، ادفع قفل فتح الوعاء أسفل المقبض باتجاه الجسم
2. اسحب وعاء الغبار لأعلى.
3. افتح غطاء الوعاء بالضغط على ذراع فتح وعاء الغبار بإبهامك.
4. أفرغ خزينة الغبار, ثم نظفها.
5. تأكد من أن الفلتر الاسطواني داخل وعاء الغبار نظيفًا.
6. يمكنك غسل الوعاء تحت المياه بشرط إخراج الفلتر الشريطي.
7. بعد التأكد من جفاف الوعاء تمامًا، قم بتثبيت الفلتر في مكانه.
8. أغلق الغطاء، وضع وعاء الغبار في مكانه على الجسم الرئيسي وتأكد من قفلها.

تنبيه!

للحصول على أعلى أداء للجهاز، نوصي بتفريغ خزينة الغبار بعد كل استخدام. يجب ألا تتجاوز كمية الغبار في وعاء الغبار المستوى الأقصى.

التخزين



- لحمل الجهاز بهذه الطريقة، ضعأداة تنظيف الأرضية على أداة وضع الانتظار الموجود أسفل المكنسة الكهربائية.
- بعد ذلك قم بتخزين المكنسة في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

تنبيه!

يجب إبعاد المكنسبة الكهربائية عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة والأشعة المشعة والأماكن المماثلة.

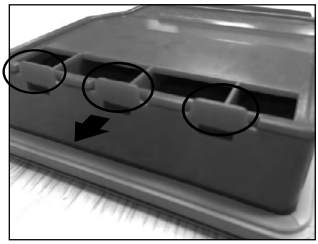
تعليمات تنظيف وصيانة الفلتر المركب

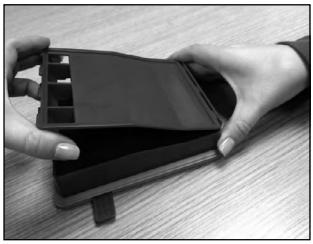
تأكد من نظافة الفلتر المركب من أجل الحصول على أعلى أداء. الفلتر الشريطي مثبت خلف وعاء الغبار.

أخرج الفلتر الشريطي من موضع الإمساك ببطئ وحذر.

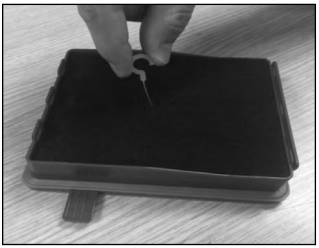


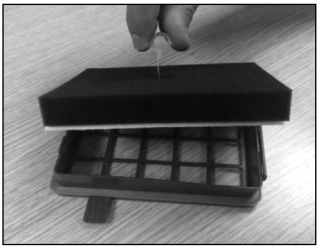
لفتح غطاء الفلتر الشريطي، قم بثني فتحة قفل الفلتر الشريطي في اتجاه السهم من النقطة الوسطى واسحب غطائه برفق. سيتم فصل غطاء الفلتر الشريطي بسهولة من مكانه.





بعد إزالة غطاء الفلتر الشريطي، أخرج الفلتر الإسفنجي الأسود والفلتر الأبيض ممسكاً بحلقة المقبض.





اغسل الفلاتر بلطف بالماء الفاتر واشطفها تحت الماء بحيث يكون جهة الجانب المتسخ نحو أسفل، وبعد التأكد من أنها جافة تمامًا، ضعها في موضعها مرة أخرى وفقًا لتعليمات التركيب.




تنبيه!

يجب عدم فرك الفلتر الإسفنجي وفلتر اللباد أبدًا أثناء الغسيل ويجب عدم إعادتهما إلى مكانهما قبل التأكد من جفافهما تمامًا.

قم بتركيب طرف الفلتر الأبيض أولًا داخل الفلتر الشريطي.




أغلق الغطاء بعد تثبيت مجموعة الفلتر.

أولاً، ثبت الجانب السفلي بالشكل الموضح في الصورة 1. بعد ذلك، أغلق الجانب العلوي بالشكل الموضح في صورة 2، وتأكد من إغلاقه.





HEPA



تنبيه!

- لا تقم بغسيل فلتر HEPA باستخدام الفرشاة أو أي جسم آخر له أطراف. لا تدعك فلتر HEPA.
- للحصول على أعلى أداء للجهاز، نوصي بتغيير جميع الفلاتر مرة كل 6 أشهر.
- يجب نزع القابس من المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
- لا تستخدم أي منتجات تحتوي على كحوليات أو مواد مذيبة لتنظيف الجهاز. بخلاف ذلك، سيتضرر الجهاز بشكل كبير. قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة. يمكنك تنظيف خزينة الغبار بنفس الشكل. يجب تنظيف الحرطوم والفرشة والملحقات الأخرى بشكل دوري لتجنب تعرضها للإنسداد.

حل المشكلات

قبل إرسال المنتج إلى خدمة Fakir المعتمدة، يمكنك استخدام الجدول أدناه لحل المشكلات.

تنبيه!

قبل البدء في حل المشكلة، أوقف تشغيل الجهاز واسحب قابس التيار الكهربائي. لا تستخدم أي منتج يحتوي على تلف.

تخزين الجهاز

- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يجب تخزين بشكل دقيق.
- تأكد من أن الجهاز غير متصل وأن الأجزاء جافة تمامًا.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

إعادة التدوير

عند انتهاء عمر منتجك، اتبع الخطوات التالية لإعادة التدوير بشكل صحيح:

- قطع كابل الجهاز لجعله غير قابل للاستخدام.
- تخلص من الجهاز في صناديق النفايات المخصصة لهذه الأجهزة وفقًا للقوانين السارية في بلدك.





- لا ينبغي التخلص من النفايات الكهربائية مع النفايات المنزلية.
- ضع الجهاز في صناديق النفايات المخصصة للنفايات الكهربائية.
- التغليف المصنوع للجهاز من مواد قابلة لإعادة التدوير.
- تخلص من مواد التعبئة في صناديق إعادة التدوير المناسبة.
- يتوافق الجهاز مع توجيهات WEEE (النفايات الكهربائية والإلكترونية).

ملاحظة!

- تحقق مما إذا كنت تستطيع إصلاح المشكلة أو العطل بنفسك قبل الاتصال بخدمة العملاء. لذلك، يُرجى الرجوع إلى قسم "**استكشاف الأخطاء وإصلاحها**". إذا لم تتمكن من حل المشكلة أو العطل، اتصل بخدمة العملاء.
- قبل الاتصال، يُرجى تجهيز اسم الطراز ورقم المنتج التسلسلي.
- يمكنك العثور على هذه المعلومات على ملصق نوع المنتج.

رقم المساعدة: 902124440241+

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تمت مراجعة جهازك للتحقق من جودة لتجنب أي عيوب. ومع ذلك، إذا لم يعمل الجهاز لأي سبب من الأسباب، حاول الحلول المدرجة في الجدول التالي قبل الاتصال بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
عند عدم عمل المكنسة	قد يكون السلك الكهربائي غير متصل أو لم يتم تشغيلها.	قم بتوصيل المقبس الكهربائي أو قم بتشغيل المكنسة.
	لا يوجد تيار كهربائي في مقبس الكهرباء.	قم بتوصيل المكنسة الكهربائية بمقبس آخر متصل بالتيار.
	قد يكون السلك الكهربائي قد تعرض للضرر.	استبدل الكابل بآخر من خدمة Fakir المعتمدة.
المكنسة لا تسحب الأتربة	قد تكون خزينة الغبار ممتلئة أو تواجه انسداد.	أفرغ خزينة الغبار ونظفها.
	الفرشاة غير مناسبة للوجه المراد تنظيفة.	استبدل الفرشاة بأخرى جديدة مناسبة.
	الفلتر متّسخ.	قم بتنظيف الفلتر ذو الصلة. تأكد من نظافة الفلتر الشريطي وفلتر HEPA البلبادي والفلتر الإسفنجي.
	قد يكون هناك انسداد في الخرطوم أو في أنبوب الشفط أو القطعة الطرفية.	نظف هذا الانسداد. إذا تطلب الأمر استخدام لوحة طويلة لهذا الأمر.
أثناء تشغيل الجهاز إذا صدر صوت عالي	فقد يكون الجسم المشفوط يسد مسار الهواء	أخرج الأجسام ونظف هذا الانسداد. إذا تطلب الأمر استخدام لوحة طويلة لهذا الأمر.

الشحن

لتجنب تلف الجهاز، اتبع هذه الخطوات لنقل جهازك بأمان:

- نقل الجهاز في التعبئة الأصلية.
- إذا لم تكن التعبئة الأصلية متاحة، استخدم تغليفًا مناسبًا وناعمًا يحمي الجهاز.

دستورالعمل‌های استفاده 73
معنی نمادها 73
مسئولیت 73
اعلام تطابق CE 73
محدوده استفاده 73
استفاده غیرمجاز 74
هشدارهای ایمنی 74
باز کردن جعبه 76
اطلاعات فنی 76
محتویات جعبه. 77
معرفی دستگاه. 77
تجهیزات جانبی 78
طرز کار کردن با دستگاه 79
پس از استفاده 79
تعویض فیلتر و خالی کردن ظرف گرد و غبار 80
خالی کردن ظرف گرد و غبار 80
نگهداری از دستگاه. 81
عیب یابی 83
نگهداری دستگاه 83
بازیافت 83
رفع مشکلات 84
حمل و نقل. 84

مشتری گرامی،

امیدواریم از استفاده از محصول خود لذت ببرید. از اینکه **Fakir Hausgeräte**، شرکت پیشرو در فناوری‌های نوآورانه، را انتخاب کرده‌اید، سپاسگزاریم. لطفاً قبل از استفاده از محصول، این راهنمای کاربر را به دقت مطالعه کرده و برای مراجعه در آینده نگهداری کنید.ل.

دستورالعمل‌های استفاده

این دستورالعمل‌ها برای استفاده صحیح و ایمن از دستگاه تهیه شده است. برای امنیت خود و دیگران، لطفاً قبل از روشن کردن دستگاه، راهنمای کاربر را مطالعه کنید.

معنی نمادها

در این راهنمای کاربر نمادهای زیر را خواهید دید:

هشدار!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است منجر به جراحت یا مرگ شود.

توجه!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است باعث آسیب یا خرابی محصول شود.

یادداشت!

شامل اطلاعات مهم و مفید است.

مسئولیت

شرکت Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. هیچگونه مسئولیتی در قبال آسیب‌ها یا تعمیراتی که خارج از مراکز خدمات مجاز Fakir انجام شده یا استفاده نادرست از دستگاه که ناشی از عدم رعایت دستورالعمل‌های موجود در این راهنمای کاربر باشد، نمی‌پذیرد.

اعلام تطابق CE

این دستگاه کاملاً مطابق با دستورالعمل‌های اتحادیه اروپا EU/2014/30 در زمینه سازگاری الکترومغناطیسی و EU/2014/35 در زمینه ولتاژ پایین است. این محصول دارای علامت CE روی برچسب مدل دستگاه است.

محدوده استفاده

مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. مناسب برای استفاده در محیط‌های کاری یا صنعتی نمی‌باشد. در صورت بروز هرگونه عیب ناشی از این نوع استفاده، خدمات ما تحت پوشش گارانتی نخواهد بود.

استفاده غیرمجاز

در موارد زیر، استفاده غیرمجاز می‌تواند منجر به آسیب به دستگاه یا ایجاد جراحات شود:

- **قابلیت‌های محدود و نظارت:** این دستگاه نباید توسط افراد (شامل کودکان) با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و/یا دانش استفاده شود، مگر اینکه تحت نظارت یک شخص مسئول باشند یا دستورالعمل‌های استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده باشند. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- **استفاده با قابلیت‌های محدود:** دستگاه می‌تواند توسط کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و دانش تنها در صورت نظارت و دریافت دستورالعمل‌های استفاده ایمن و درک خطرات احتمالی استفاده شود.
- **مواد بسته‌بندی:** مواد بسته‌بندی مانند کیسه‌ها را از دسترس کودکان دور نگه دارید. خطر خفگی وجود دارد!
- **تمیز کردن و نگهداری:** کودکان زیر ۸ سال نباید دستگاه را تمیز یا نگهداری کنند مگر اینکه تحت نظارت باشند.
- **ایمنی دستگاه و کابل:** دستگاه و کابل آن را از دسترس کودکان زیر ۸ سال دور نگه دارید. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند. دستگاه‌های برقی اسباب‌بازی برای کودکان نیستند. بنابراین، دستگاه را در مکانی دور از دسترس کودکان استفاده و نگهداری کنید. ممکن است کودکان از خطرات مربوط به استفاده از دستگاه‌های برقی آگاه نباشند. اطمینان حاصل کنید که سیم برق از دستگاه آویزان نباشد.

هشدارهای ایمنی

- اقدامات احتیاطی زیر همیشه باید برای جلوگیری از خطرات ناشی از آتش سوزی، برق گرفتگی و صدمات شخصی در هنگام استفاده از این وسیله الکتریکی انجام شود.
- قبل از اولین استفاده حتما اطلاعاتی که در دفترچه راهنمای کاربر به شما داده شده است را به دقت بخوانید. لطفاً دفترچه راهنمای کاربر را نگه دارید. اگر قصد دارید دستگاه را به شخص ثالث بدهید، حتما دفترچه راهنما را به همراه آن ارائه دهید.
- هنگامی که برای اولین بار کالا را باز می کنید، مطمئن شوید که لوازم جانبی و تجهیزات کامل هستند.
- اگر کم و کاستی در جعبه وجود دارد، لطفاً با نزدیکترین خدمات مجاز فاکر تماس بگیرید.
- کیسه های محافظ لوازم و دستگاه را از کودکان و نوزادان دور نگه دارید تا از خطر خفگی جلوگیری شود.
- اگر فکر می کنید مشکلی و با ایرادی در دستگاه، قاب، کابل یا دوشاخه آن وجود دارد، با

دستگاه کار نکنید و با نزدیکترین خدمات مجاز فاکیر تماس بگیرید.

- در صورت وجود ایراد یا آسیب در سیم برق یا دوشاخه دستگاه، از دستگاه استفاده نکنید و با نزدیکترین خدمات مجاز فاکیر تماس بگیرید.
- از این کالا برای جاروب کف های مرطوب، خاکسترهایی که هنوز خنک نشده اند، قطعات فلزی یا شیشه ای تیز، مواد قابل اشتعال یا لباس های خود استفاده نکنید. دستگاه نباید برای جارو کشیدن مواد مضر برای سلامتی استفاده شود.
- در صورت معیوب بودن دستگاه باید توسط سرویس مجاز فاکیر تعمیر شود. هرگز خودتان آن را تعمیر نکنید.
- از دستگاه برای جاروب سطوح پوشیده از پلاستیک، سیمان، گرد و غبار سنگ و آرد استفاده نکنید.
- از آنجایی که دستگاه با برق کار می کند، خطر برق گرفتگی وجود دارد بنابراین هرگز با دست خیس دوشاخه را لمس نکنید.
- زمانی که می خواهید دوشاخه را جدا کنید، حتما با نگه داشتن دوشاخه آن را بکشید. سعی نکنید با نگه داشتن سیم برق بکشید. زیرا ممکن است به کابل آسیب برساند.
- مراقب باشید به کابل برق آسیب نرسانید یا از تماس آن با منابع گرما یا لبه های تیز اطمینان حاصل نکنید.
- در حین کار مراقب باشید که در قسمت های باز دستگاه چیزی گیر نکند. بستن دریچه های هوا باعث داغ شدن بیش از حد دستگاه می شود.
- در فضای باز استفاده نکنید. ماشین شما ممکن است تحت تأثیر آلودگی یا باران قرار گیرد.
- هرگز دستگاه خود را در آب غوطه ور نکنید و از آن در برابر باران یا رطوبت محافظت کنید.
- مطمئن شوید که از دستگاه خود در محدوده ولتاژ نوشته شده روی برچسب دستگاه استفاده کنید.
- از دستگاه با کابل دراز شونده استفاده نکنید.
- هرگز دستگاه خود را در حالی که به برق متصل است، بدون مراقبت رها نکنید. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت شما با دستگاه بازی کنند.
- هنگام نصب یا خارج کردن لوازم جانبی یا تمیز کردن و نگهداری دستگاه، مطمئن شوید که دوشاخه در پریز نیست.
- قبل از کار، مطمئن شوید که فیلترها در جای خود قرار دارند و هیچ جسمی در قسمت های باز

جاروبرقی گیر نکرده است. فیلترها باید دست نخورده و خشک باشند. در غیر این صورت ممکن است جاروبرقی شما آسیب ببیند.

- قبل از تمیز کردن و نگهداری، دستگاه را از برق بکشید.
- هنگام جارو کردن پله ها، دستگاه باید در قسمت پایینی کاربر قرار گیرد.

توجه!

قوانین ایمنی و دستورالعمل‌های استفاده را به دقت در این راهنمای کاربر مطالعه کنید.

این راهنمای کاربر را برای استفاده‌های آینده نگهداری کنید.

کلاسه حفاظت در برابر شوک الکتریکی

باز کردن جعبه

- قبل از استفاده اولیه، دستگاه و لوازم جانبی را از جعبه خارج کرده و از نظر آسیب‌دیدگی یا عیب بررسی کنید. اگر دستگاه آسیب‌دیده یا معیوب است، از آن استفاده نکنید و به سرویس مجاز Fakir مراجعه کنید.
- تعمیر باید تنها توسط مراکز خدمات مجاز Fakir انجام شود.
- تعمیر توسط افراد غیرمجاز ممکن است برای کاربر مضر باشد.

هشدار!

از استفاده از محصول معیوب یا آسیب‌دیده خودداری کنید.

اطلاعات فنی

قدرت	: ۸۰۰ ات
ولتاژ	: ۲۲۰-۲۴۰ ولت ~, ۵۰/۶۰ Hz
حجم	: ۲ لیتر
شعاع استفاده	: ۸ متر
طول کابل	: ۵ متر
فیلتر	: فیلتر هپا ۱۳ + فیلتر کاست (فیلتر اسفنجی و نمدی)

* حق ایجاد تغییرات فنی و طراحی محفوظ است.

مقادیر اعلام شده بر روی علامت گذاری روی کالای شما یا سایر اسناد چاپی ارائه شده به همراه دستگاه، مقادیری است که در محیط آزمایشگاهی طبق استانداردهای مربوطه به دست آمده است. این مقادیر ممکن است بسته به استفاده و شرایط محیطی کالا متفاوت باشد.

محتویات جعبه

- دستگاه ۱
- دستگاه کف ۱
- شیلنگ جاروبرقی ۱
- لوله خلاء تلسکوپی ۱
- دستگاه لبه و گوشه ۱
- دستگاه نظافت مبل حساس ۱
- فیلتر هپا (نصب شده در دستگاه) ۱
- فیلتر کاست (ضمیمه شده به دستگاه) ۱
- راهنمای کاربر ۱

معرفی دستگاه



۱. بدنه اصلی
۲. اهرم رهاسازی ظرف گرد و غبار
۳. محفظه گرد و غبار
٤. قفل ظرف گرد و غبار
٥. انتهای ورودی شیلنگ
٦. دسته شلنگ
۷. شلنگ انعطاف پذیر
۸. لوله اکستنشن تلسکوپی
۹. دکمه ON/OFF
۱۰. دکمه برگشت کابل
۱۱. دستگاه کف قابل تنظیم برای استفاده در فرش و کف سخت
۱۲. دستگاه تخمگذار دقیق
۱۳. دستگاه گوشه لبه

تجهیزات جانبی

دستگاهی را که می خواهید استفاده کنید به آرامی روی دسته شلنگ جاروبرقی یا لوله تلسکوپی قرار دهید.

دستگاه گوشه لبه

برای تمیز کردن قسمت های عمیق کف، گوشه ها، برآمدگی ها و قرنیزها استفاده می شود.

دستگاه فرش دقیق

برای تمیز کردن پارچه های ظریف و پرده های اثاثه یا لوازم داخلی استفاده می شود. تمیز کردن ویژه پارچه نساجی را فراهم می کند.

جدول استفاده از دستگاه

دستگاه	کف سخت یا فرش	بین کوسن ها	پرده	پله	دیوار	مبل
دستگاه کف	√			√		
دستگاه فرش			√	√	√	√
دستگاه لبه گوشه		√		√	√	

یادداشت!

هنگام استفاده از دستگاه، قدرت مکش را روی سرعت کم یا متوسط تنظیم کنید.

نصب لوازم جانبی

۱. دستگاه باید خاموش باشد و دوشاخه باید از پریز جدا شود.
۲. در صورت نیاز می توانید وسایل جانبی را به دسته یا انتهای لوله تلسکوپی متصل کنید.

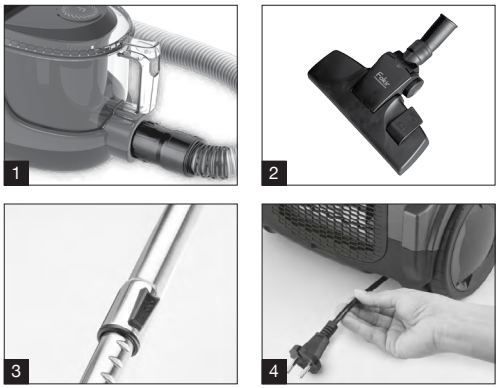
هشدار!

- فیلترها روی دستگاه شما نصب خواهند شد. زمانی از جاروبرقی استفاده می کنید مطمئن باشید که همه فیلترها به درستی نصب شده باشند. فیلترها باید سالم و خشک باشند. ناسازگاری ممکن است به جاروبرقی شما آسیب برساند.
- اگر از جاروبرقی بدون اتصال به کف استفاده کنید، ریسک خطر در هنگام جارو بیشتر است.

طرز کار کردن با دستگاه

۱. شیلنگ جاروبرقی را همانطور که در شکل نشان داده شده است وارد ورودی خلاء کنید.
۲. دسته شلنگ را به داخل لوله تلسکوپی فشار دهید.
۳. دستگاه کف را در انتهای دیگر لوله تلسکوپی قرار دهید.
٤. طول لوله وکیوم را تنظیم کنید، برای این کار دکمه روی لوله را به جلو فشار دهید. سپس لوله وکیوم را بکشید تا به طول دلخواه شما برسد. برای قفل کردن، دکمه روی لوله را رها کرده و لوله وکیوم را رها کنید.
٥. می توانید با نگه داشتن دوشاخه کابل را بکشید تا خط هشدار قرمز ظاهر شود.
٦. جاروبرقی را با فشار دادن دکمه روشن/خاموش روشن کنید.
۷. برای جاروب جاروبرقی را پشت سر خود بکشید.

دستگاه شما دارای تنظیم الکترونیکی سرعت است. شما می توانید قدرت مکش را به دلخواه کاهش یا افزایش دهید. توصیه می شود دستگیره تنظیم سرعت را برای سطوح فرش روی سطح متوسط/حداقل و برای پارکت و کف مرطوب روی سطح حداکثر تنظیم کنید.



هشدار!

بلافاصله پس از تکمیل فرآیند جارو کردن، مراحل زیر را دنبال کنید. هرگز دستگاه خود را در حالت خوابیده رها نکنید.

پس از استفاده

هشدار!

بلافاصله پس از تکمیل فرآیند جارو کردن، مراحل زیر را دنبال کنید. هرگز دستگاه خود را در حالت خوابیده رها نکنید.

۱. دستگاه خود را با استفاده از دکمه روشن/خاموش روی بدنه خاموش کنید.
۲. سپس دستگاه را از برق بکشید.
۳. هنگامی که دکمه سیم پیچ کابل را روی بدنه فشار می دهید، کابل به طور خودکار پیچیده می شود.
٤. دوشاخه را با دست نگه دارید تا کابل کاملا پیچیده شود.

یادداشت!

فقط از فیلترهای اصلی ارائه شده توسط شرکت فاکیر استفاده کنید. فقط از این طریق می توانید از فیلترینگ کامل اطمینان حاصل کنید.

تعویض فیلتر و خالی کردن ظرف گرد و غبار

اگر ظرف گرد و غبار پر باشد و/یا فیلترها مسدود شده باشند، قدرت خلاء دستگاه شما کاهش می یابد. در این صورت محفظه گرد و غبار را خالی کرده و فیلترها را تعویض کرده یا انسداد قدرت وکیوم را برطرف کنید. (نگاه کنید به: عیب یابی در صفحه ٦٠)

خالی کردن ظرف گرد و غبار

همیشه جاروبرقی خود را به محفظه گرد و غبار بطور متصل بکار ببرید. اگر در حین کار جاروبرقی احساس کردید که قدرت مکش کم است، ظرف گرد و غبار باید فورا تخلیه شود.



۱. پس از برداشتن شیلنگ انعطاف پذیر، قفل دهانه قیف را در جهت بدنه فشار دهید.
۲. ظرف گرد و غبار را با کشیدن آن به سمت بالا خارج کنید.
۳. درب سطل گرد و غبار را با فشار دادن اهرم باز کننده سطل زباله با انگشت شست خود باز کنید.
٤. ظرف گرد و غبار را خالی و تمیز کنید.
٥. مطمئن شوید که فیلتر سیلندر در محفظه گرد و غبار تمیز است.
٦. می توانید مخزن را زیر آب بشویید به شرطی که فیلتر کاست را بردارید.
۷. پس از اطمینان از خشک شدن کامل محفظه، فیلتر را تعویض کنید.
۸. درپوش را ببندید و ظرف گرد و غبار را روی بدنه اصلی قرار دهید و از قفل بودن آن مطمئن شوید.

هشدار!

برای اطمینان از عملکرد بالای دستگاه خود، توصیه می کنیم پس از هر بار استفاده، ظرف گرد و غبار را خالی کنید. مقدار گرد و غبار در ظرف گرد و غبار هرگز نباید از سطح حداکثر فراتر رود.

نگهداری از دستگاه



- برای حمل دستگاه به این روش، دستگاه کف را روی موقعیت پارک که در پایین جاروبرقی خود قرار دارد قرار دهید.
- سپس جاروبرقی خود را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

هشدار!

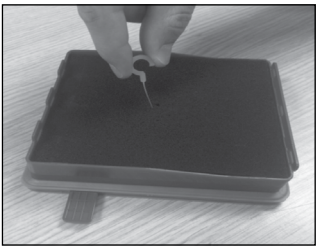
هرگز جاروبرقی خود را در نزدیکی وسایلی که گرما ساطع می کنند مانند رادیاتور، اجاق گاز
یا مکان هایی که در معرض نور مستقیم خورشید هستند، نگذارید.

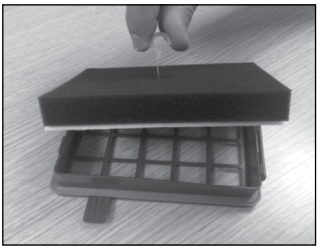
دستورالعمل تمیز کردن و نگهداری فیلتر کاست

برای اینکه دستگاه شما با حداکثر کارایی کار کند، مطمئن شوید که فیلتر کاست تمیز است. فیلتر کاست به پشت ظرف گرد و غبار متصل می شود.
فیلتر کاست را به آرامی و با احتیاط از دسته آن جدا کنید.



پس از برداشتن پوشش کاست، فیلتر اسفنجی مشکی و فیلتر سفید را با نگه داشتن حلقه نگهدارنده جدا کنید.





فیلترها را به آرامی در آب ولرم بشویید. بطوری که سطح عبور کثیف به سمت پایین باشد. مطمئن شوید که کاملاً خشک شده اند، سپس آنها را طبق دستورالعمل گروه بندی در فیلتر کاست قرار دهید.




هشدار!

فیلترهای اسفنجی و فیلترهای نمدی هرگز نباید هنگام شستشو خراشیده شوند و بدون اطمینان از خشک شدن کامل آنها نباید تعویض شوند.

ابتدا سمت فیلتر سفید را در نوار کاست قرار دهید.




پس از قرار دادن گروه فیلتر، درب گروه فیلتر را ببندید.

ابتدا قسمت پایینی را مطابق تصویر ۱ قرار دهید. سپس قسمت بالایی را همانطور که در تصویر ۲ مشاهده می کنید ببندید و از بسته بودن آن مطمئن شوید.





HEPA



هشدار!

- هرگز فیلتر هپا را با برس یا شیء با نوک سخت نشویید. فیلتر HEPA را مالش ندهید.
- برای کارایی بالای دستگاه، توصیه می شود هر 6 ماه یکبار تمام فیلترهای خود را تعویض کنید.
- قبل از تمیز کردن یا نگهداری جاروبرقی، حتما آن را خاموش کرده و از برق بکشید.
- هرگز از پاک کننده های مبتنی بر الکل و حلال استفاده نکنید. در غیر این صورت ممکن است به دستگاه خود آسیب برسانید. دستگاه خود را با یک پارچه نرم و کمی مرطوب تمیز کنید. به همین ترتیب، در صورت لزوم می توانید ظرف گرد و غبار را تمیز کنید. شیلنگ، برس و سایر لوازم جانبی باید در فواصل زمانی معین از نظر انسداد بررسی و تمیز شوند.

عیب یابی

برای رفع ایرادات و مشکلات قبل از ارسال کالا به خدمات مجاز فاکیر می توانید از جدول زیر استفاده کنید.

هشدار!

قبل از شروع به حل ایراد، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه برق را جدا کنید. هرگز از کالای ایرادار استفاده نکنید.

نگهداری دستگاه

- اگر قصد ندارید برای مدت طولانی از دستگاه استفاده کنید، آن را در جای خشک و خنک نگهداری کنید.
- مطمئن شوید که دستگاه از برق جدا شده و قطعات آن کاملاً خشک شده است.
- دستگاه را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

بازیافت

هنگامی که عمر محصول شما به پایان رسید، مراحل زیر را برای بازیافت صحیح دنبال کنید:

- کابل دستگاه را قطع کرده و آن را غیرقابل استفاده کنید.
- دستگاه را در سطل‌های زباله مخصوص این نوع دستگاه‌ها طبق قوانین جاری کشور خود قرار دهید.
- زباله‌های الکتریکی نباید با زباله‌های خانگی دفع شوند.
- دستگاه را در سطل‌های زباله الکتریکی قرار دهید.
- بسته‌بندی دستگاه از مواد قابل بازیافت ساخته شده است.
- مواد بسته‌بندی را در سطل‌های مناسب بازیافت قرار دهید.
- دستگاه با دستورالعمل‌های WEEE (پسماندهای الکتریکی و الکترونیکی) مطابقت دارد.

یادداشت!

- قبل از تماس با خدمات مشتری، بررسی کنید که آیا می‌توانید مشکل یا عیب را خودتان برطرف کنید. برای این کار، لطفاً به بخش "رفع مشکلات" مراجعه کنید. اگر نتوانستید مشکل یا عیب را حل کنید، با خدمات مشتری تماس بگیرید.
- قبل از تماس، لطفاً نام مدل و شماره سریال محصول را آماده داشته باشید.
- این اطلاعات را می‌توانید روی برچسب نوع محصول پیدا کنید.

خط کمک: +902124440241

رفع مشکلات

دستگاه شما تحت بررسی کیفیت برای جلوگیری از هرگونه عیب قرار گرفته است. با این حال، اگر دستگاه به هر دلیلی کار نمی‌کند، قبل از مراجعه به سرویس مجاز Fakir، سعی کنید راه‌حل‌های موجود در جدول زیر را امتحان کنید.

مشکل	علت احتمالی	راه‌حل
وقتی دستگاه کار نمی کند.	دستگاه به برق وصل یا روشن نیست.	دستگاه را به برق وصل یا راه اندازی کنید.
	هیچ جریانی از سوکت عبور نمی کند.	جاروبرقی را به پریز دیگری که مطمئن هستید جریان دارد وصل کنید.
	کابل آسیب دیده است.	کابل را در سرویس مجاز فاکیر تعویض کنید.
هنگامی که دستگاه گرد و غبار را جمع نمی کند.	ظرف گرد و غبار پر یا مسدود شده است.	ظرف گرد و غبار را خالی/تمیز کنید.
	برس انتخاب شده برای سطح مناسب نیست.	برس خود را با یک برس مناسب برای سطح جایگزین کنید.
	فیلتر کثیف است.	فیلتر مربوطه را تمیز کنید. از تمیز بودن فیلتر کاست، هپا، فیلتر نمدی و فیلتر اسفنجی اطمینان حاصل کنید.
	شلنگ، لوله وکیوم یا دستگاه مسدود شده است.	انسداد را رفع کنید. در صورت لزوم می توانید از یک تخته بلند برای این کار استفاده کنید.
اگر دستگاه در حین کار صدای زیادی تولید کند.	اجسام وکیوم شده ممکن است راه هوایی را مسدود کنند.	انسداد را با برداشتن اشیاء برطرف کنید. در صورت لزوم می توانید از یک تخته بلند برای این کار استفاده کنید.

حمل و نقل

برای جلوگیری از آسیب به دستگاه، مراحل زیر را برای حمل و نقل ایمن دستگاه دنبال کنید:

- دستگاه را در بسته‌بندی اصلی آن حمل کنید.
- اگر بسته‌بندی اصلی موجود نیست، از بسته‌بندی مناسب و نرم برای محافظت از دستگاه استفاده کنید.

NOT / NOTES

Fakir
HAUSGERÄTE

Üretici/İthalatçı - Manufacturer / Importer:
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.
Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece / İstanbul, TÜRKİYE
Tel: +90 212 249 70 69
Faks: +90 212 293 39 11
Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz
Müşteri Hizmetleri: 444 0 241
www.fakir.com.tr

Fakir Hausgeräte GmbH
Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz
Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz
Tel.: +49 7042 / 912-0
Fax: +49 7042 / 912-360
www.fakir.de

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
2. Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
3. Kullanıcının malı tanıtma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisi altındadır.
4. Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5. Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
6. Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
8. Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülükten kurtulur.
9. İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
10. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
11. Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
12. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:
    a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
    b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
    c. Aşırı bir masraf gerektirmediği taktirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
    d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
13. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
    a. Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
    b. Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği'nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
    c. Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
14. Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
15. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
16. Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
17. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
18. Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece, İstanbul / TÜRKİYE

TELEFONU : 0 212 249 70 69

FAKSI : 0 212 251 51 42

FİRMA YETKİLİSİNİN

İMZASI - KAŞESİ :

FAKİR ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ DIŞ TİC. A.Ş.
FAKIR ELECTRICAL APPLIANCES FOREIGN TRADE CO. INC.
Merkez: Halkalı Merkez Mah. Basın Ekspres Cad. No:39
Küçükçekmece / İstanbul
Tel.: (212) 249 70 69 Fax: (212) 293 39 11
Mersis No.: 0334 0515 0000018 İşletme Mrk. İstanbul
Ticaret Sicil No.: 53744 Boğaziçi Kurumlar V.D. 3650515910

ÜRÜNÜN

CİNSİ : Toz Torbasız Elektrikli Süpürge

MARKASI : Fakir

MODELİ : COOPER BL 3042

BANDROL VE SERİ NO:

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :

ADRESİ :

TELEFONU :

FAKSI :

FATURA TARİH VE NO :

TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.